



# NUVOLA SMART POWER

EN - Operating and maintenance manual  
ES - Manual de uso y mantenimiento  
FR - Manuel d'utilisation et d'entretien

**effe**

PERFECT WELLNESS  
BY EFFEGIBI



Dear Customer, we would like to thank you for choosing one of our NUVOLA SMART POWER and we are sure you will be completely satisfied with your purchase.

For optimal operation and to benefit fully from the heat and sense of well-being given by your Sauna and Hammam/Turkish Bath, please read this manual carefully before starting the NUVOLA SMART POWER up for the first time and before maintaining it.

Please remember that the product **MUST NOT** be used by children under 3 years of age. Children over 3 years of age must always be closely supervised at all times!

Should you have any doubt on how operate and/or maintain the product, please contact our area dealer or contact us directly at our head office.

All reproduction, even partial, of this manual without the Manufacturer's authorisation is strictly prohibited.

## SUMMARY

CHAPTER 1. INTRODUCTION	PAGE 2
1.1 WARNINGS AND SAFETY SYMBOLS	PAGE 2
1.2 INTENDED USE	PAGE 3
1.3 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	PAGE 4
CHAPTER 2 SCOPE OF THE MANUAL	PAGE 6
2.1 PRODUCT IDENTIFICATION DETAILS	PAGE 6
2.2 MANUFACTURER'S IDENTIFICATION DETAILS	PAGE 7
2.3 DISPOSAL AND RECYCLING	PAGE 7
CHAPTER 3. YOUR HAMMAM/TURKISH BATH - GENERAL INFORMATION	PAGE 8
CHAPTER 4. CONTROL PANEL	PAGE 9
4.1 AUTOMATIC START-UP SEQUENCE	PAGE 10
4.2 MANUAL START-UP SEQUENCE	PAGE 11
4.3 STAND-BY	PAGE 13
4.4 "ON/OFF" BUTTON	PAGE 13
4.5 "HAMMAM/TURKISH BATH" BUTTON	PAGE 14
4.6 AROMATHERAPY AND ESSENTIAL OILS	PAGE 15
4.7 TEMPERATURE CONTROL	PAGE 16
4.8 "WHITE LIGHT" BUTTON (OPTIONAL EFFEGIBI® LIGHT FITTINGS)	PAGE 17
4.9 "RGB COLOUR-THERAPY" BUTTON (OPTIONAL EFFEGIBI® LIGHT FITTINGS)	PAGE 17
CHAPTER 5. LOCK CONTROL PANEL	PAGE 19
CHAPTER 6. ECC - EFFE COMFORT CONTROL	PAGE 20
6.1 ECC FUNCTIONS	PAGE 20
6.2 PROGRAMMING	PAGE 22
CHAPTER 7. CLEANING AND MAINTENANCE	PAGE 23
7.1 ROUTINE MAINTENANCE	PAGE 24
7.2 SPECIAL MAINTENANCE	PAGE 24
CHAPTER 8. TROUBLE-SHOOTING	PAGE 25
8.1 TOP PRIORITY ERRORS	PAGE 25
8.2 HIGH PRIORITY ERRORS	PAGE 25
8.3 MEDIUM PRIORITY ERRORS	PAGE 26
8.4 LOW PRIORITY ERRORS	PAGE 26
CHAPTER 9. HOW TO TAKE A TURKISH BATH	PAGE 28

### PLEASE NOTE:

For information about the Hammam/Turkish Bath tradition and how to get the very best out of it, please read page 28 of this manual.

## 1. INTRODUCTION

### 1.1 WARNINGS AND SAFETY SYMBOLS

Whenever you see one of these symbols in the manual, you must read the information given alongside as it is vital to ensure correct use of your steam generator. Failure to read and take into account the information could seriously compromise the safety of both objects and people.

**DANGER - ATTENTION**

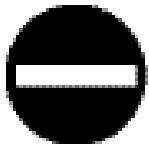
This indicates situations of grave danger which, if ignored, could seriously compromise the health and safety of the persons concerned.

**CAUTION - PRECAUTION**

This indicates you need to take all necessary measures and precautions to prevent accidents and/or damage to objects and/or harm to people

**NOTE**

This indicates technical information of particular importance and which must not be overlooked.

**DO NOT**

Tells you not to do certain things that could cause accidents and/or damage property and/or harm people.



Carefully read and follow the instructions and warnings given in the manual.

**DANGER OF ELECTROCUTION**

All servicing and/or maintenance must be executed by an experienced and qualified technician taking all the necessary precautions.



**This manual is an integral part of the product and should be kept in a safe, accessible place.**

## 1.2 INTENDED USE



Read the Assembly manual.

**The product must be used exclusively in the ways and for the purposes for which it was designed. Any other usage is to be considered improper and therefore hazardous.**



**ANY OTHER APPLICATION IS NOT CONSIDERED USE FOR THE INTENDED PURPOSE.**

**THE MANUFACTURER CANNOT BE MADE LIABLE FOR ANY DAMAGE OR HARM RESULTING FROM INCORRECT USE.**



As the appliance contains live electrical components and hot surfaces, all servicing and/or maintenance must be executed by an experienced and qualified technician taking all the necessary precautions.

### 1.3 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Carefully follow all the safety instructions and hazard warnings issued by the authorities of individual countries.



Always carry out the prescribed checks, inspections and scheduled maintenance (see Chapter 7 of this manual).



Children should not use Spas without adult supervision.



The equipment must not be used by children under the age of 8 and by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities or those lacking the necessary experience or knowledge, other than under supervision, or if they have been given instructions for the safe use of the equipment and therefore understand the risks involved in its use.

Do not allow children to play with the equipment.

Any cleaning and maintenance to be done by the user must not be done by children without supervision.



We recommend seeking medical advice before using the Hammam/Turkish bath.



Use of the Hammam/Turkish bath by people (adults or children) with impaired physical, sensorial or mental capacities that may prevent the Hammam/Turkish bath being used in total safety must be supervised or given special instructions.



People with infectious diseases should not use a Spa.



To avoid injury, exercise care when entering or exiting the Spa.



Pregnant or possibly pregnant women should consult a physician before using a Spa.



Do not use a Spa immediately following strenuous exercise.



Do not permit electric appliances (such as a light, telephone, radio, or television) within 5' of this Spa.



Maintain water chemistry in accordance with manufacturer's instructions.



The use of alcohol or drugs can greatly increase the risk of fatal hyperthermia in Spas.



Hyperthermia occurs when the internal temperature of the body reaches a level several degrees above the normal body temperature of 98.6 °F.

The symptoms of hyperthermia include drowsiness, lethargy, and an increase in the internal temperature of the body.

The effects of hyperthermia include

- Unawareness of impending hazard;
- Failure to perceive heat;
- Failure to recognize the need to exit spa;
- Physical inability to exit spa;
- Fetal damage in pregnant women;
- Unconsciousness.



Do not, for any reason, remove the adhesive labels fixed to the generator.  
If these deteriorate, order replacements.



The steam and warm air outlet is located in the area underneath the column. Do not cover or place objects in this area since this may interfere with the proper functioning of the equipment.



The front panel of the steam generator is made of glass and therefore pay attention to the heat. When installing the appliance all the precautions necessary for glass must be taken.



Enter the Turkish bath cubicle once it is full of steam.  
All users must be informed and given instructions about how to use it.



Be careful when using the equipment because of the release of hot water steam.



Disconnect the equipment during refilling and cleaning.



Use of the steam generator for any purposes other than those for which it has been specifically designed is strictly prohibited.



Take great care using the Turkish bath. The steam diffuser emits hot steam . Do not touch the steam diffuser.



Make sure that the cabin door is fully closed, before starting the Hammam/turkish bath.



While using the turkish bath, pay attention to the wet floor that may be slippery.



Do not introduce other electrical appliances into the steam generator or bring them into the Hammam/Turkish bath cucible.



Do not introduce animals in the cabin.



Never place in the cabin other objects.



## 2 SCOPE OF THE MANUAL

The purpose of this manual is to provide a guide to the proper use and maintenance of a NUVOLA SMART POWER product.

Keeping your product in good working order depends largely on effective cleaning and maintenance (see chapter 7 of this manual).

Therefore it is extremely important to learn how to clean and maintain it properly.

The instructions for the functions and ways to use the product provide only the necessary basic information and only experience can teach you how to get the best out of it and to exploit its full potential for meeting the needs of your body.

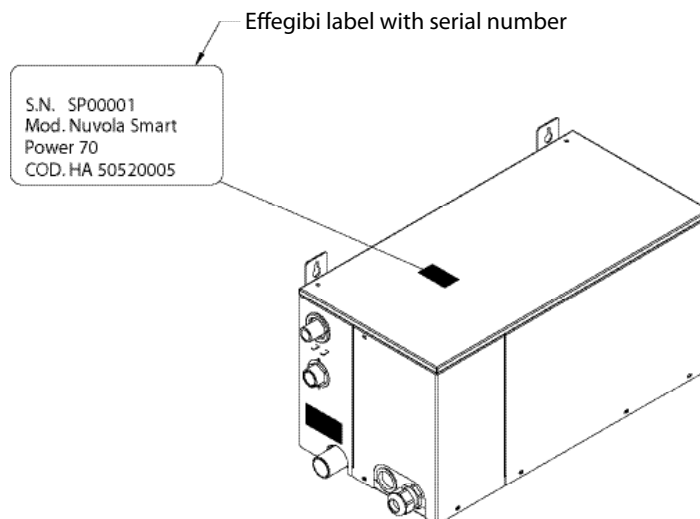
The NUVOLA SMART POWER has been built in compliance with the following mandatory safety standards:

- CSA Standard C22.2 No 0 General Requirements - Canadian Electrical Code, Part II;
- CSA Standard C22.2 No 0.4 Bonding and Grounding of Electrical Equipment (Protective Grounding);
- CSA Standard C22.2 No 218.1 Spas, Hot Tubs and Associated Equipment;
- ANSI/UL Standard 1563 - Spas and Hot Tubs [Certified to US Standards].

On the basis of our on-going quest for improvement, your product may present some variations that are not referred to in this manual, but any differences are minor and of no great importance.

### 2.1 PRODUCT IDENTIFICATION DETAILS

All the information necessary for identifying your product (product type, model, electrical power, voltage, registration number, year of construction, manufacturer and CSA markings), can be found on the plate under the heater guard on the wall behind the heater.



## 2.2 MANUFACTURER'S IDENTIFICATION DETAILS

Your product has been entirely manufactured and distributed by

EFFEGIBI S.R.L.  
Via Gallo 769, 47522 Borello di Cesena (FC)  
Tel. +39 0547/372881 - Fax +39 0547/372924  
info@effegibi.it - www.effegibi.it

## 2.3 DISPOSAL AND RECYCLING

At the end of its lifetime, this product must be disposed of separately and not treated as urban waste.

The equipment must be delivered to a collection centre.

The user may request the supplier to take the equipment back when an equivalent new appliance is delivered.

An adhesive label bearing the symbol shown to the right is fixed to the equipment.  
This symbol indicates that the equipment must not be disposed of as urban waste.



## 3. YOUR HAMMAM/TURKISH BATH - GENERAL INFORMATION

The principle on which the Turkish Bath works is by heating the air inside a closed cubicle with steam, reaching a maximum temperature of 118°F and a relative humidity of 100%.

The non-pressurised steam is produced by the generator whose heating elements are immersed in the water inside the boiler. The steam thus generated then fills the Turkish bath cubicle.

The sophisticated electronics with which every EFFEGIBI generator is equipped ensure perfect functioning with constant water-exchange, optimised energy consumption and automated boiler-cleaning.

The quality of the water used does not affect the evaporation process and therefore the generator may be fed with non-treated water, provided it is drinking water, or water treated with a softener. The evaporated water is automatically reintegrated through a refilling valve.

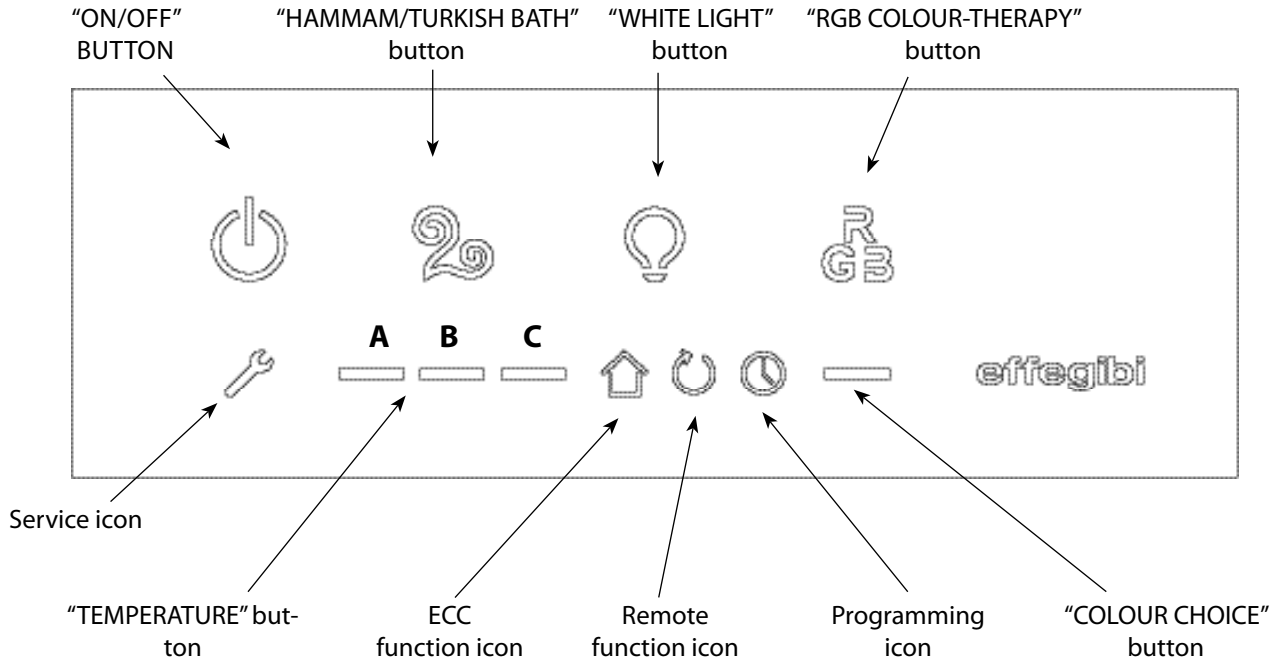
This equipment has been designed exclusively to humidify by way of steam conveyed into the cubicle by internal distributors. It performs this function provided that installation, use and maintenance are carried out according to the instructions given in this manual and to the information shown on the labels affixed inside and outside the unit.

The environmental conditions and the voltage must be according to the specifications given.

## 4. CONTROL PANEL

The control panel enables the user to control the generator functions.

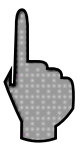
From standby status it is possible to press individual or combinations of buttons to access the menus and functions.



### KEY TO SYMBOLS



Press the button to switch on the function.  
Press the button a second time to switch off the function previously activated.



Hold down for a few seconds.

#### 4.1 AUTOMATIC START-UP SEQUENCE

The purpose of the start-up sequence is to synchronise all the installed elements (generator, control panel, lighting). Once this sequence has been run, all the functions of your Hammam/Turkish bath will be easy to run from the control panel.

Make sure that the steam generator is connected to the electricity and water supplies.

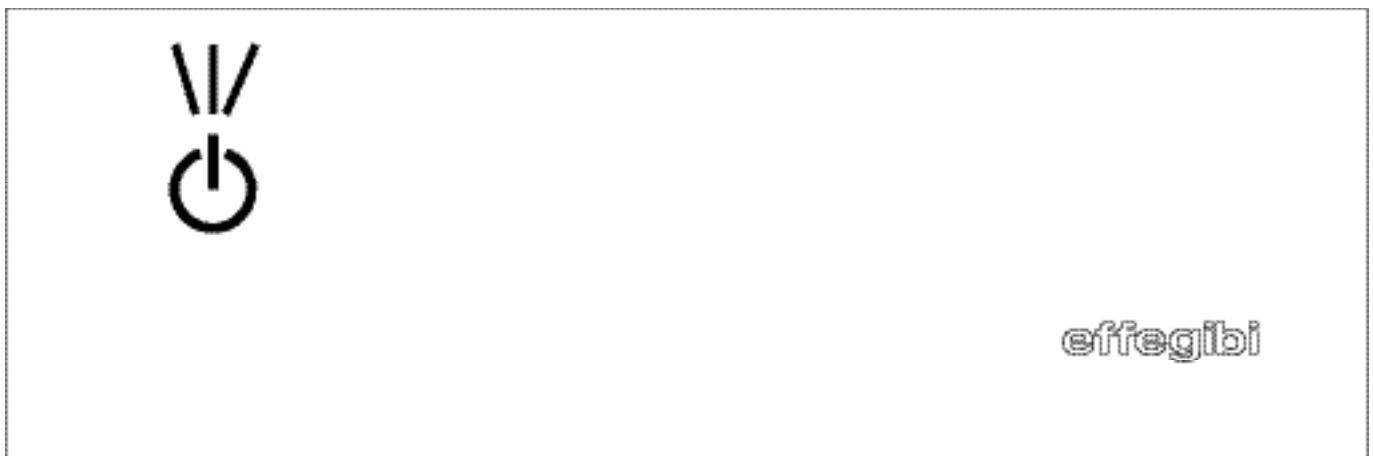
The Nuvola Smart Power system has an automatic start-up sequence that runs autonomously in the following situations:

- When the Turkish bath is first powered up;
- When a new peripheral device has been recognised.

An automatic start-up sequence is indicated by the On/Off button flashing.

This phase will last for anything from 15 seconds to a few minutes during which the generator will install and recognise all the other devices (see Fig. A).

*fig. A*



The On/Off button will stop flashing at the end of the automatic start-up sequence.

#### 4.2 MANUAL START-UP SEQUENCE

If a previously installed peripheral device has been disconnected it may be necessary to run a manual start-up sequence.

Switch on the panel by pressing the "ON/OFF" button (Fig. A).

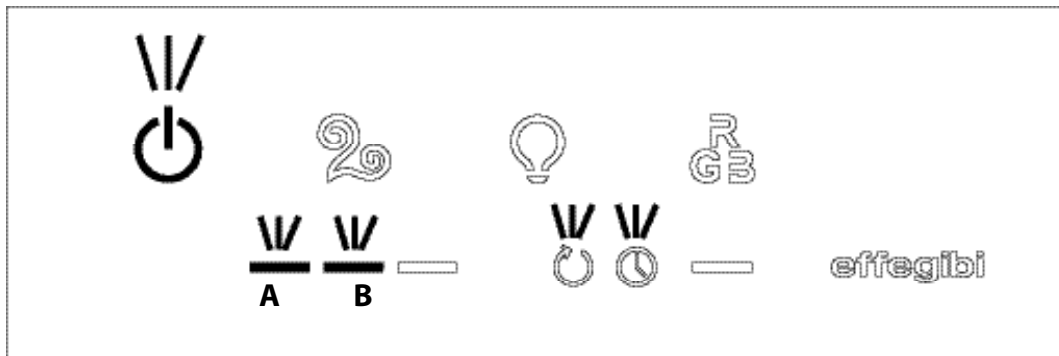
fig. A



The panel will display all the icons with a dim light.

Buttons A and B, the maintenance signal and the EFFEGIBI logo will appear with a brighter light (see Fig. B).

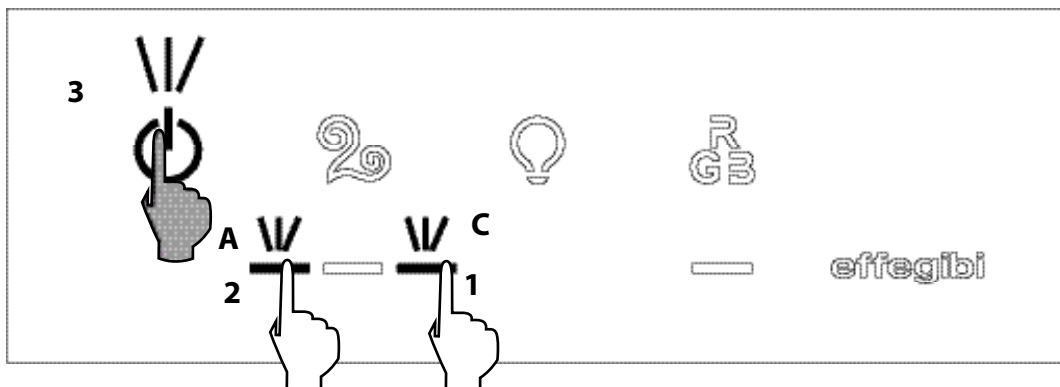
fig. B



Press the temperature controls, buttons "C" and "A", firmly and in rapid succession, and they will glow brighter, and then the "ON/OFF" button. In Fig. C the sequence is shown as numbers "1", "2" and "3".

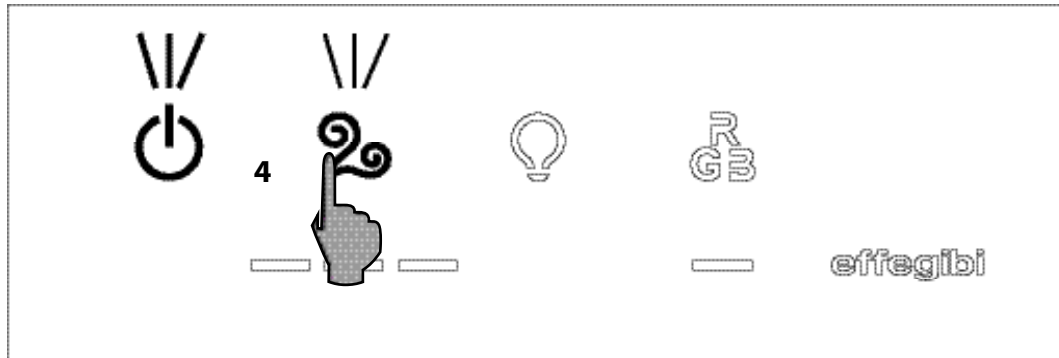
The "ON/OFF" button (shown as number 3) must be pressed firmly for a few seconds until all the control panel buttons have been flashing for a few seconds.

fig. C



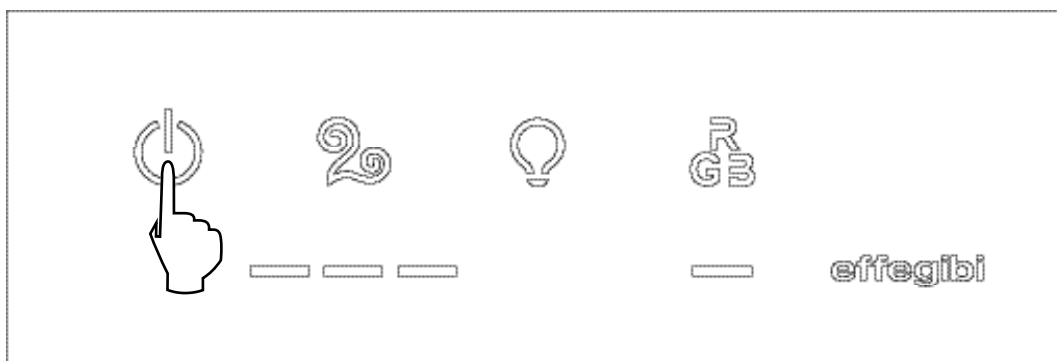
The "ON/OFF" button (shown in *Fig. D* as number 3) will start to flash.  
 Now hold down the "Hamмам/Turkish bath" button for at least 5 seconds (shown in *Fig. D* as number 4) until it starts flashing.  
 The button will flash for a few minutes.  
 During this phase the generator is recognising all the additional features installed.

fig. D



When the recognition phase is complete, the "Hamмам/Turkish bath" button (shown in *Fig. D* as number 4) will stop flashing, but remain lit and the "ON/OFF" button will start flashing again.

fig. E



Press the "ON/OFF" button as shown in *Fig. E*: the panel will exit from the technical menu. Press the "ON/OFF" button again to complete the start-up sequence, after which your generator will be ready to use.

#### 4.3 STAND-BY



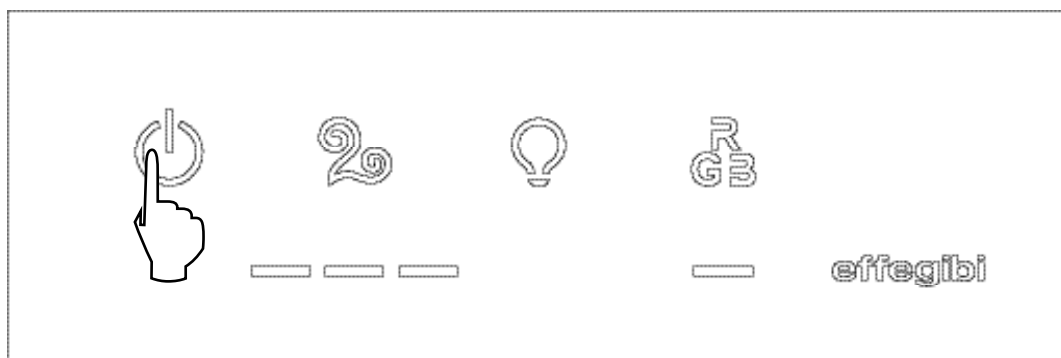
- Display:

1. The "ON/OFF" button is on but with a dimmer light.
2. The EFFEGIBI logo is on but with a dimmer light.
3. All the other buttons and icons are off.

- Possible action:

1. Press the "ON/OFF" button to switch to "PANEL ON".  
All the icons come on with a dimmer light.

#### 4.4 "ON/OFF" BUTTON

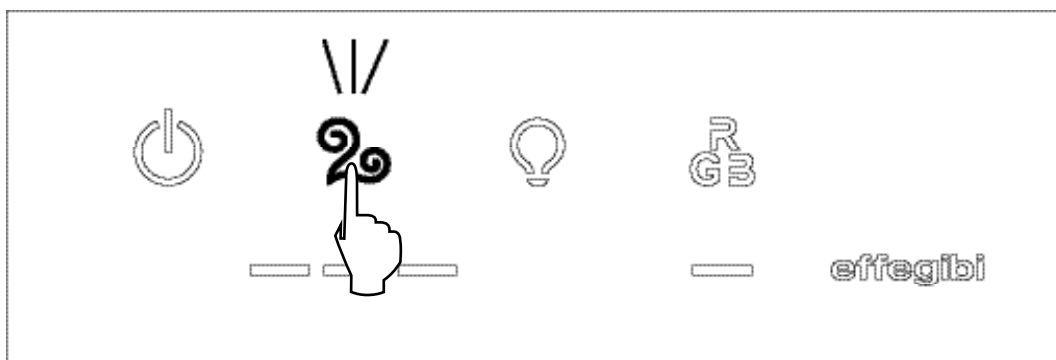


Press the "ON/OFF" button to switch on all the control panel functions.

The sophisticated electronics allow the Nuvola Smart Power to sense when the door is open and automatically block steam generation after 90 minutes.

No additional component needs to be fitted to the door, the whole system is on board the generator.

#### 4.5 "HAMMAM/TURKISH BATH" BUTTON



Press the "Hammam/Turkish bath" button to start generating steam.

Steam will start coming out of the diffuser inside the Hammam/Turkish bath after about 15/20 minutes (the exact time depends on the electric power and the position of the Nuvola generator).

**PLEASE NOTE:** when it starts working for the first time, before it emits steam, the Nuvola generator will automatically clean the boiler, a process that takes about 15 minutes.

The temperature setting button will flash to indicate this phase.

If you press the "Hammam/Turkish bath" button while it is functioning, this will interrupt steam emission.

**PLEASE NOTE:** after steam emission has been interrupted for about 30 minutes, the Nuvola smart electronic system automatically switches to the boiler empty and clean function, a feature that enables the generator to work for a long time without the need for any maintenance.

This operation takes about 15 minutes and leaves the Nuvola generator clean and ready for the next use.

During automatic rinsing, the temperature setting button will flash.

The "Hammam/Turkish bath" boiler switch-off function immediately stops steam production.

If the Hammam is not started up after 30 minutes, the generator will switch to boiler-empty mode, otherwise, if the boiler is still full and hot, pressing the "Hammam/Turkish bath" button will produce steam in a short time.

**DO NOT CUT OFF THE ELECTRIC POWER TO THE GENERATOR** for about an hour after steam emission has been interrupted.

The steam generator automatically performs regular checks on the electric valves in order to keep these in working order and to maintain the water level in the outlet siphon.

During these checks, users may be aware of noises coming from the steam generator.



#### 4.6 AROMATHERAPY AND ESSENTIAL OILS

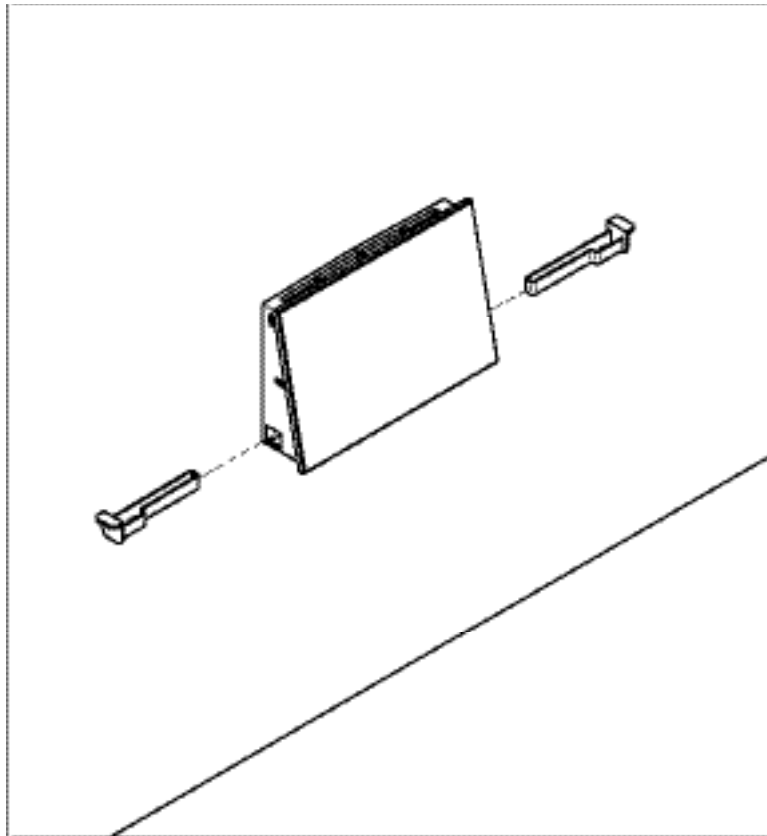
All steam generators for Effegibi Hammams are specially designed to take essential oils, enabling you to enjoy the aromatherapy experience in your own Turkish bath.

Once you have added a few drops of your chosen oil, the steam picks up its fragrance in precisely the right dosage which then permeates throughout your Hammam.

The special Nuvola Smart Power diffuser sends steam into your Turkish bath through a fan specifically designed to maintain an even temperature and optimum humidity level inside the cubicle.

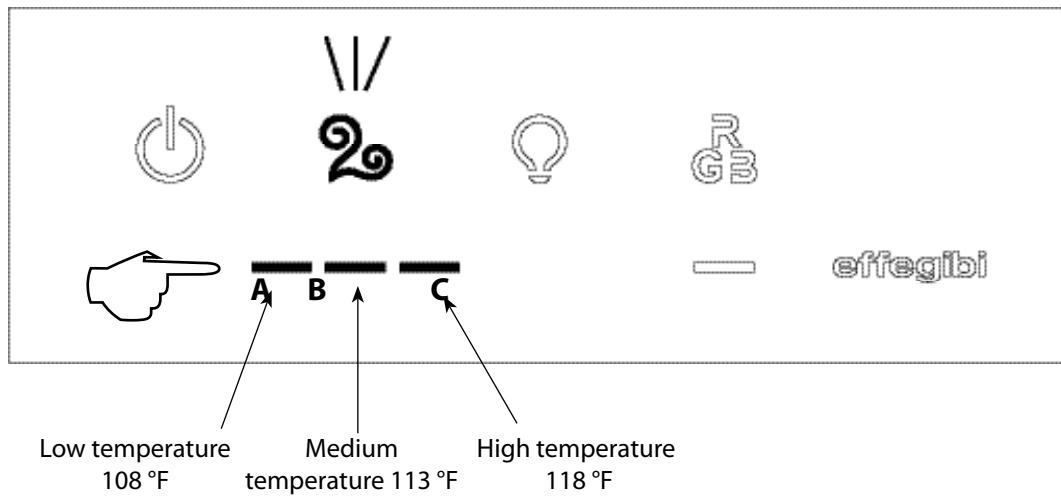


Perform these operations only when the Turkish Bath is off.



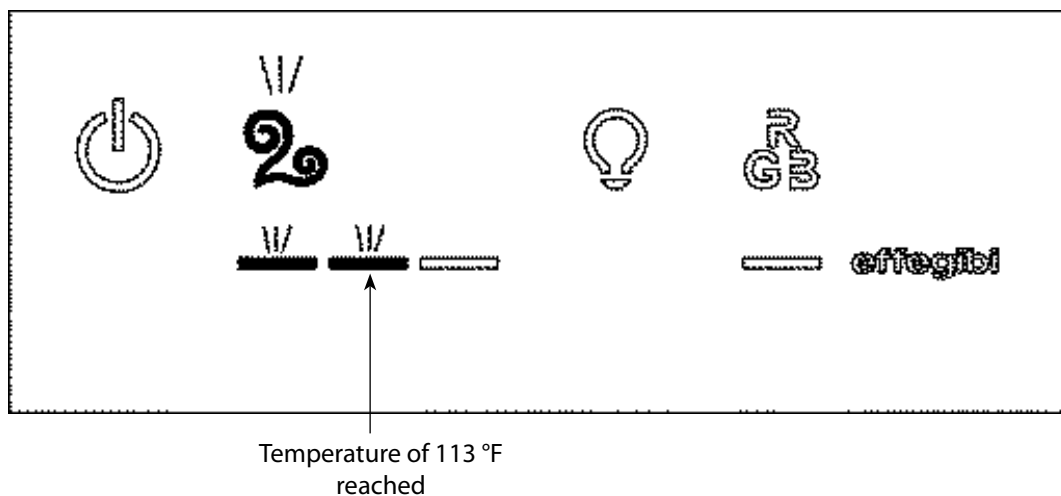
#### 4.7 TEMPERATURE CONTROL

3 buttons control the temperature while the "HAMMAM/TURKISH BATH" is functioning.



Press the button corresponding to the desired temperature and the generator will produce steam until this temperature has been reached, indicated when the slider for the correct temperature comes on.

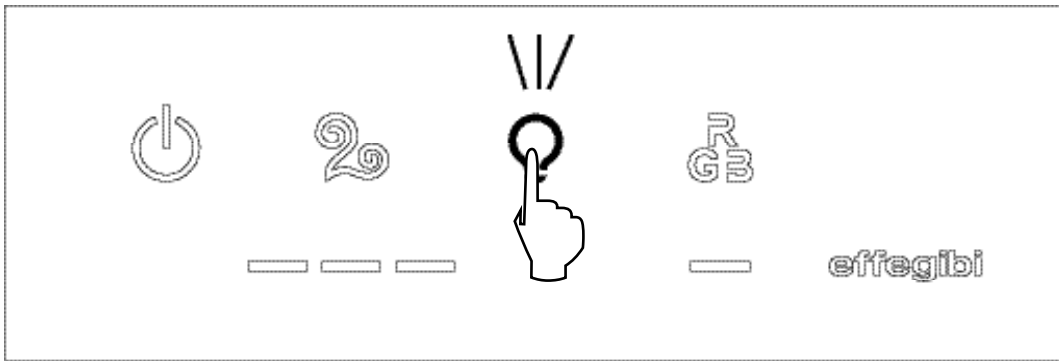
Example:



N.B. Every time the system is switched on, it stores the last temperature setting in its memory.

The operating temperatures given in the manual are to be considered merely as a guide because these will vary according to the environmental conditions in which the product is installed.

#### 4.8 "WHITE LIGHT" BUTTON (OPTIONAL EFFEGIBI® LIGHT FITTINGS)



Press the "WHITE LIGHT" button to switch on the bright white light.  
Press it again to switch it off.

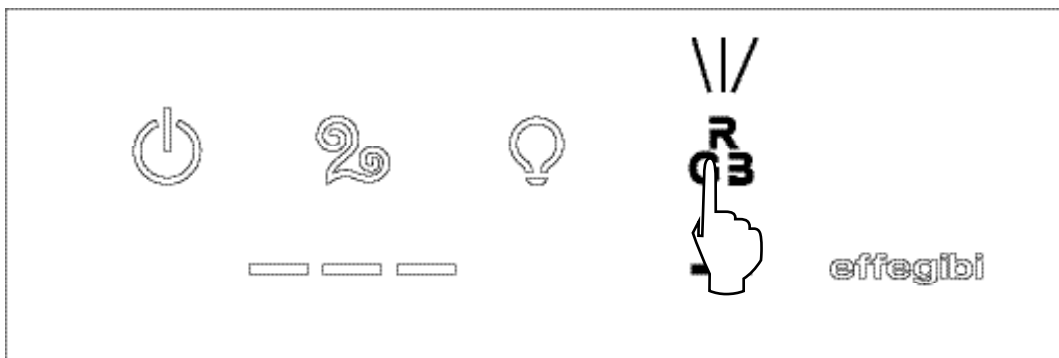
#### 4.9 "RGB COLOUR-THERAPY" BUTTON (OPTIONAL EFFEGIBI® LIGHT FITTINGS)

Colour-therapy has properties that restore the balance of the mind and body.

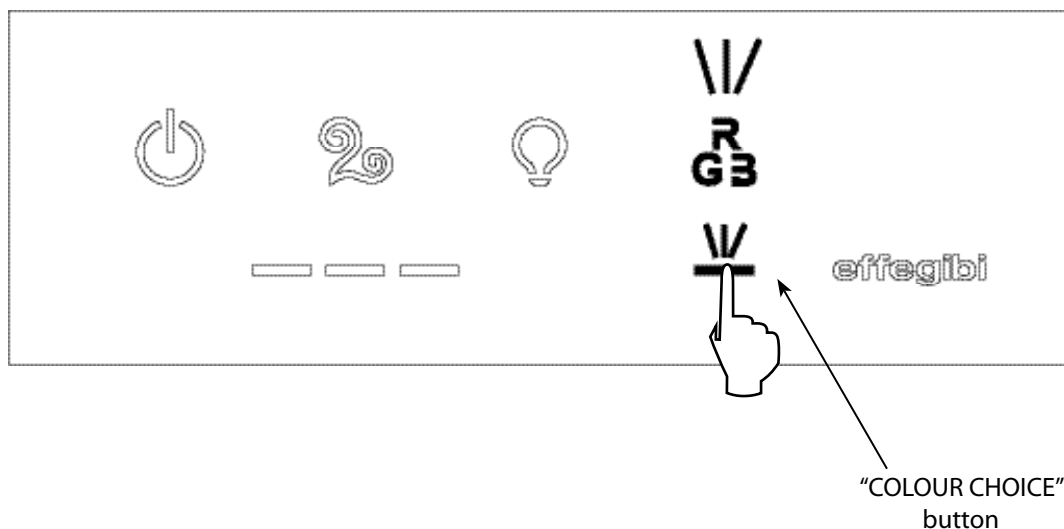
Each colour influences your state of mind and it is a good idea to enjoy them for a several minutes to feel the benefit.

EFFEGIBI uses RGB LED technology for precisely this reason and, as well as using each colour alone, it is possible to programme a slow, gradual tonal variation within the chosen base colour.

The user has direct control over changes of colour or programmed tonal variation. Repeated and constant tonal variations are not recommended as the most relaxing way of enjoying your Hammam/Turkish bath combined with colour therapy.



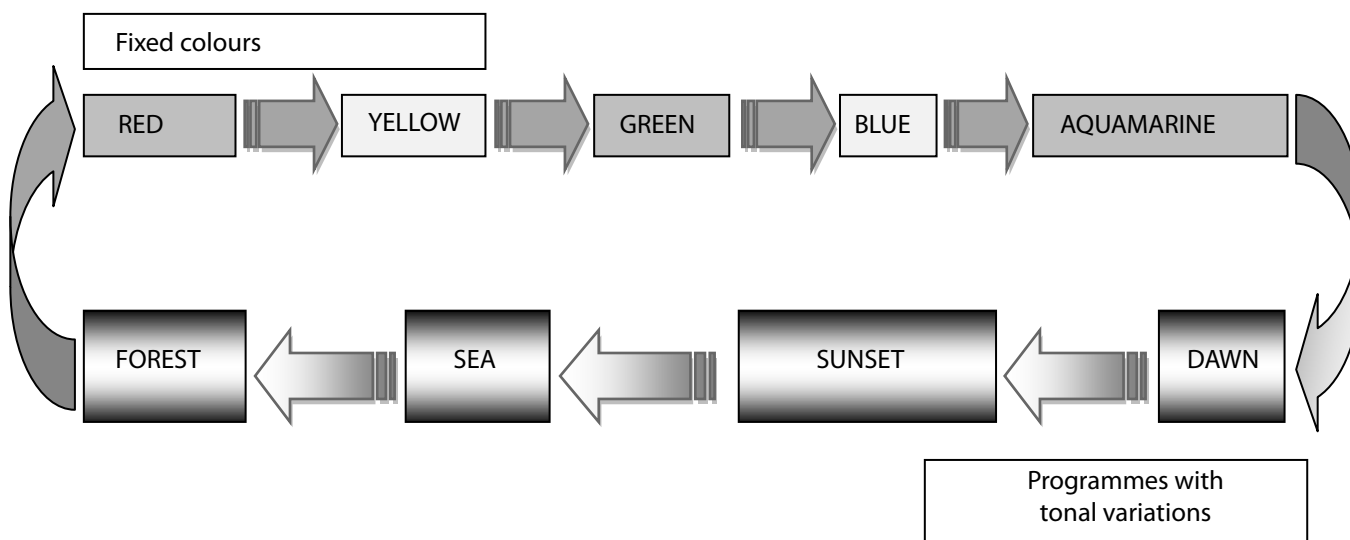
Press the "RGB COLOUR-THERAPY" button to switch on either the red light or the colour/programme previously set. Press the "RGB COLOUR-THERAPY" button again to switch it off.



Press the "COLOUR CHOICE" button to change the colour of the light. You can choose between:

- 5 fixed colours: RED, YELLOW, GREEN, BLUE, AQUAMARINE, and after that,
- 4 programmes providing tonal variations within one colour: DAWN, SUNSET, SEA, FOREST.

An example:



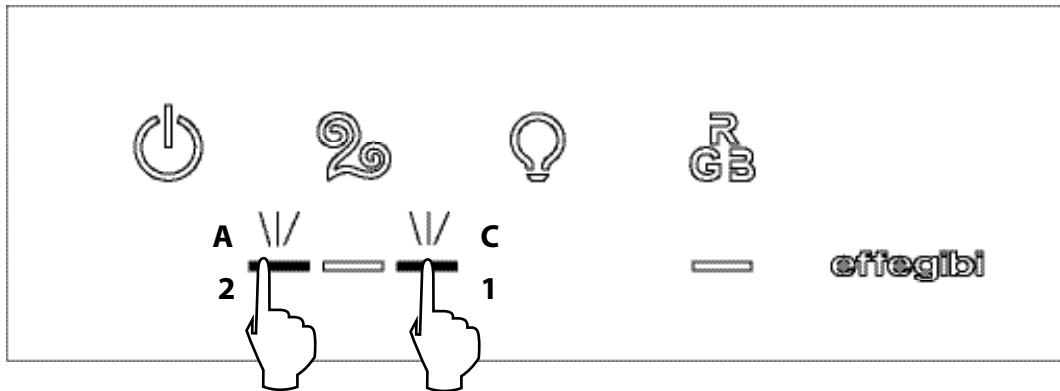
If, when you last switched off, the fixed colour AQUAMARINE was in use, when you switch the colour-therapy function on again, the first colour will be AQUAMARINE.

Press the "COLOUR CHOICE" button to move to the programme DAWN.

## 5. LOCK CONTROL PANEL

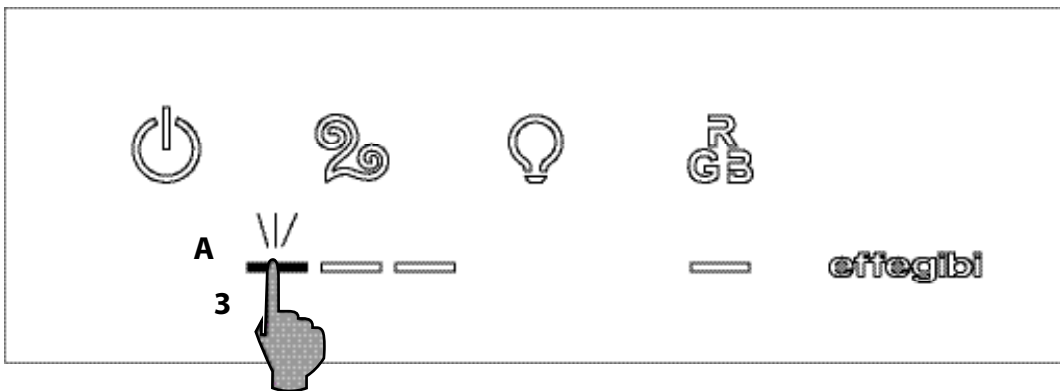
Press the temperature control buttons "C" and "A" individually, firmly and in quick sequence (see Fig. G).

fig. G



Then hold down button "A" again (see Fig. H) until the icon comes on.

fig. H



The control panel can only be locked when the steam generator is switched off.

All the control panel buttons will be disabled, maintaining their status, with the exception of the ON/OFF button which will not be disabled.

If one of the locked keys is pressed, it will flash.

Repeat the above sequence to unlock the control panel.

**PLEASE NOTE:** the lock control panel sequence must be run for every panel and therefore, if the Hammam has a second external panel, the above instructions must also be followed for this panel.

N.B.

To stop any Hammam session, press the ON/OFF button for 5 seconds.

## 6. ECC - EFFE COMFORT CONTROL

This system is incorporated into every Effe steam generator so that the Turkish bath can be remotely controlled. To enable it, just download the app Effe Comfort Control to your Tablet or Smartphone. This makes it possible to personalise your own experience conveniently from other places in your home and pre-set such functions as switch-on time, temperature and your preferred light selection. What's more, the Wi-Fi cover in the Turkish Bath area enables you to program it remotely from almost any other location, such as your office or car. Last but not least, the Effe Comfort Control app provides you with useful information about the product, such as how to get the best out of your Hammam and its health benefits, as well as historical notes on this centuries-old tradition.

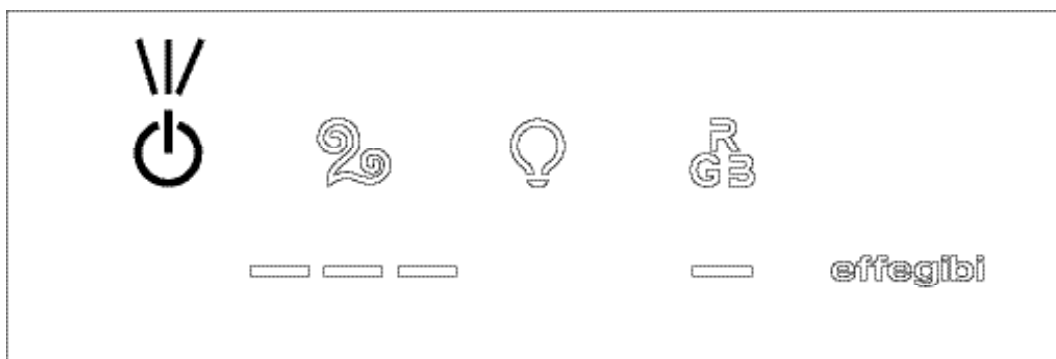
For more information, just visit our site: [www.effe.it](http://www.effe.it).



### 6.1 ECC FUNCTIONS

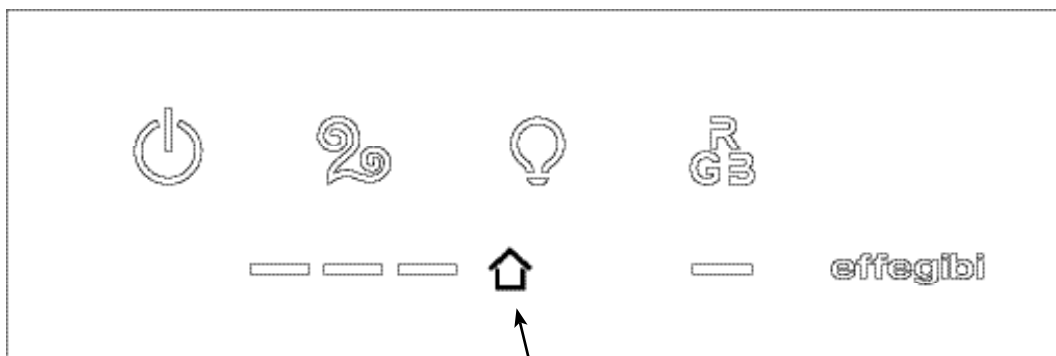
To activate the ECC - Effe Comfort Control function, it is necessary to switch the control panel on and hold down the ON/OFF button for about 3 seconds (*fig. I*).

*fig. I*



The icon that looks like a house will come on, indicating that the ECC - Effe Comfort Control has been switched on (see *fig. L*).

*fig. L*



ECC function icon

Once the ECC - Effe Comfort Control function has been activated, the Hammam can be programmed remotely using the Effe Comfort Control app.

This app makes it possible to pre-programme the Hammam to switch on and off remotely.

To deactivate the ECC - Effe Comfort Control function, just repeat the procedure shown in figures land I. When the ECC - Effe Comfort Control icon disappears, the function has been deactivated.

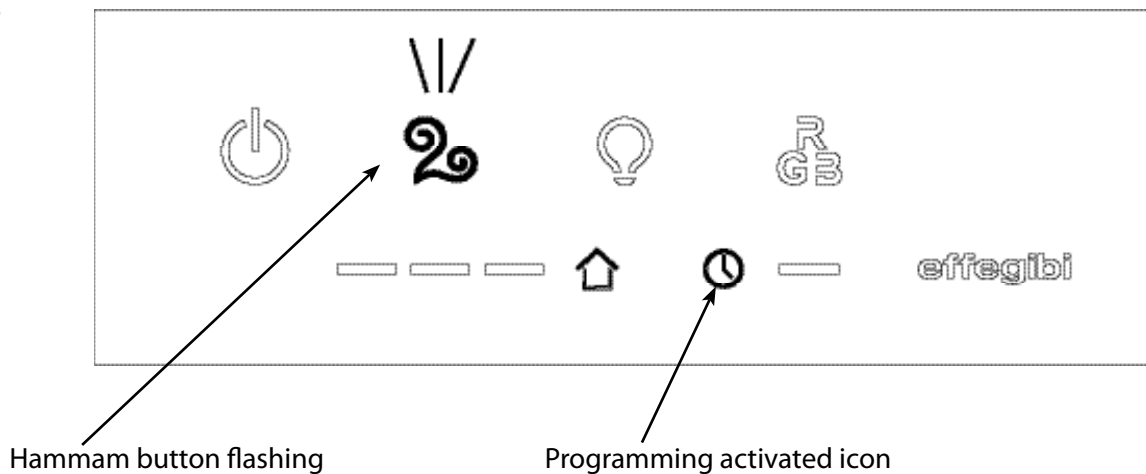
N.B.: the ECC - Effe Comfort Control function cannot be activated if remote activation is operated by cable. If the Hammam is in a public place or if the remote activation has to be operated by cable, contact an approved service centre or the company direct.

## 6.2 PROGRAMMING

The Effe Comfort Control app makes it possible to programme the Hammam to switch on at a precise time on a particular day of the week.

At 3.00am on the programmed day, the control panel will switch on, the clock icon will light up and the Hammam button will flash, indicating the programming (see *fig. M*).

*fig.M*



The daily programming can be deactivated by switching off the control panel using the ON/OFF button.

The Hammam/Turkish bath can also be used when the programming icon is lit up, but if the daily programming is still required, the control panel must not be switched off at the end of the session, otherwise the programming will be cancelled.

If one daily program is deactivated, all the settings for that day will be cancelled.

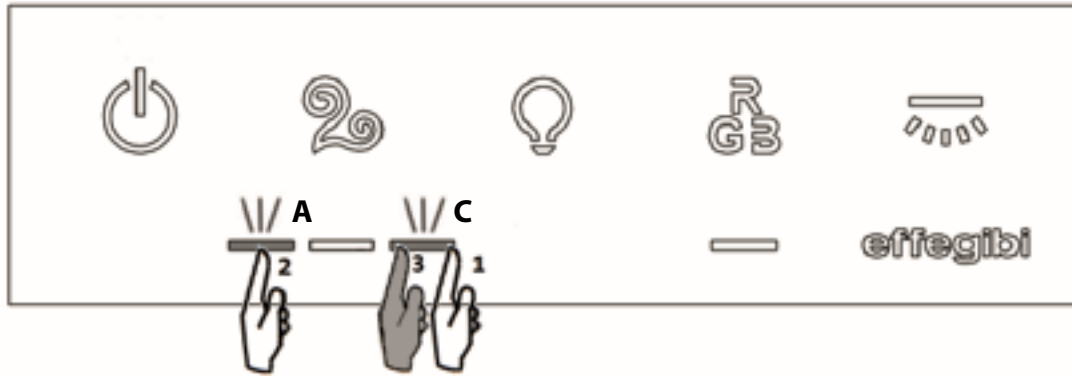
If a new program has been set for the following day, the panel will switch on at 3.00am on that day.

N.B.: programs are controlled by the ECC - Effe Comfort Control function, which, if disabled, will cancel them.

### 6.3 EFFE COMFORT CONTROL FACTORY RESET

Should the Effe Comfort Control application not work, users may reset it following these instructions:

Press quickly and in this sequence the Temperature keys "C" and "A" (which will increase their luminosity), and hold down Temperature key "A" for approximately 3 seconds.





## 7. CLEANING AND MAINTENANCE



Before performing any cleaning and/or maintenance operations the unit must be disconnected from the power supply and the water inlet tap must be turned off.



### CLEANING

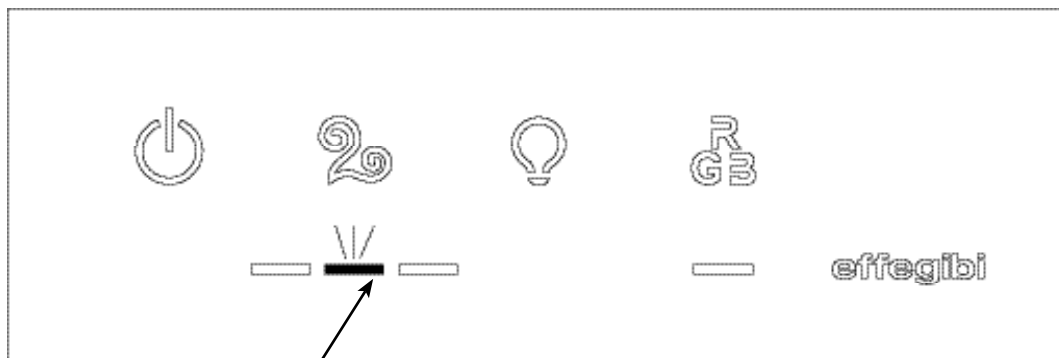
Clean the body of the generator with a soft cloth, using non-abrasive products, never squirt water directly onto the appliance.

### BOILER CLEANING

The steam generator performs a regular internal boiler cleaning procedure that lasts about 4-10 minutes.

This procedure is only signalled when the Hammam/Turkish bath is operating, when the temperature setting button flashes.

The picture below shows an example at medium temperature.



Boiler cleaning signal

**7.1 ROUTINE MAINTENANCE**



Maintenance must only be performed by qualified personnel.



Before gaining access to any of the internal parts, disconnect from the electricity and water mains. In all circumstances, maintenance must be performed in compliance with the safety regulations that apply to the installation site.

EFFEGIBI® steam generators have been designed to need little maintenance.

However, every six months, or more often in hard-water areas (over 30 French degrees), inspect

- the inlet and outlet valves;
- the boiler.

Remove any deposits such as lime scale and other impurities produced by boiling water.



This operation is not covered by the guarantee. EFFEGIBI® recommends using a water filter and a de-scaling system upstream of the steam generator to mitigate this problem.

Damage to the boiler or malfunction due to failure to perform regular inspections are not legally required to be covered by the guarantee.

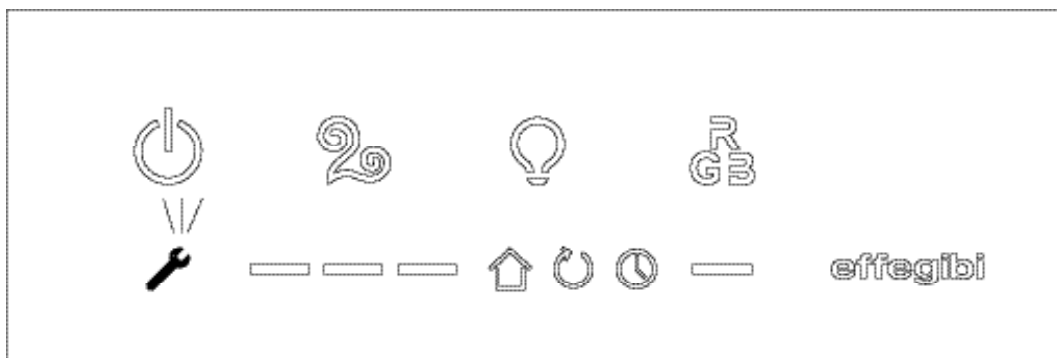
**7.2 SPECIAL MAINTENANCE**

The NUVOLA SMART POWER steam generator has an internal system that signals when scheduled maintenance is necessary. This will depend on the number of hours the unit has been in use and the hardness of the water, for which the default setting is high.

Very high	for water harder than 30°f
High	for water hardness between 20°f and 30°f
Medium	for water hardness between 10°f and 20°f



The user will see this signal as lighting up of the "SERVICE" icon on the control panel. The brightness of the icon light indicates the urgency of the need for maintenance.



## **BOILER DE-SCALING PROCEDURE**


De-scaling the boiler is not an operation covered by the guarantee.

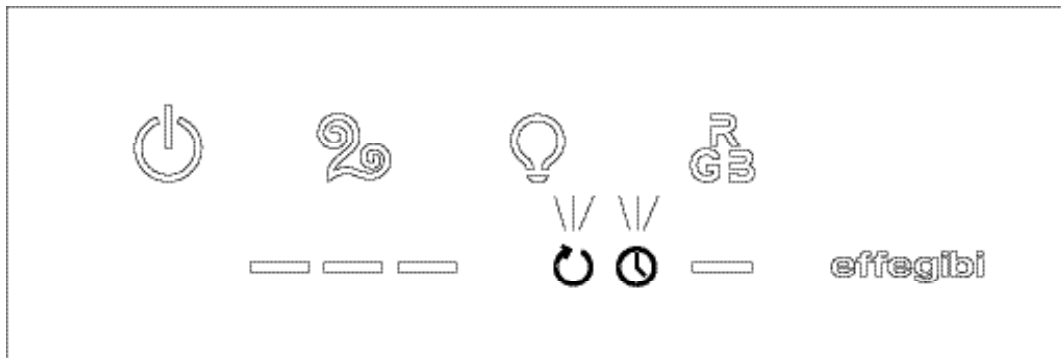
This operation has to be carried out when the de-scaling required signal appears on the control panel, indicating that the boiler is in need of maintenance and whenever heavy lime scale deposits can lead to malfunction.

To have your boiler de-scaled, contact your approved assistance centre or contact the company direct.

## **8. TROUBLE-SHOOTING**

### **TROUBLE-SHOOTING**

Any faults are signalled by the simultaneous flashing of the icons . The temperature buttons light up to show the error code.



If there is an error, users can switch on both the white light and the colour-therapy, provided of course the error will not interfere with this function.

### **8.1 TOP PRIORITY ERRORS**

This type of error includes all those that:

- make it impossible to switch on the Hammam function
- stop the steam generator from functioning
- stop a system made up of more than one steam generator from functioning
- make it necessary to power down the system to reset the error.

### **8.2 HIGH PRIORITY ERRORS**

This type of error includes all those that:

- make it impossible to switch on the Hammam function
- stop the steam generator from functioning
- stop a system made up of more than one steam generator from functioning.

Example:

Lack of communication with the internal circuit boards or incorrect database. If communication has been lost with one circuit board, check the connections of the various devices. If the problem persists, contact the service centre.

### 8.3 MEDIUM PRIORITY ERRORS

This type of error includes all those that:

- make it impossible to switch on the Hammam function
- stop the steam generator from functioning
- if there is more than one generator, stop the generator causing the problem from functioning.

### 8.4 LOW PRIORITY ERRORS

This type of error includes all those that:

- make it impossible to switch on the Hammam function
- stop the steam generator from functioning
- if there is more than one generator, stop the generator causing the problem from functioning.

Example:

- 1) the water tap is turned off or there is not enough water in the system to reach the correct level in the boiler;
- 2) the outlet is blocked so that, during the automatic boiler rinse or emptying operations, the boiler does not empty properly.

If such a problem occurs, you should:

- 1) check that the water taps are turned on;
- 2) check that there is water in the system, by turning on one of the system taps;
- 3) check that the electric switches upstream of the system are working properly;
- 4) if the circuit-breaker trips, contact the assistance centre before powering up the system again;
- 5) before contacting the service centre, note down a full description of the fault the panel is signalling and the serial number (see paragraph 1.2).

If these actions have not solved the problem, contact your local assistance centre or the company direct.

The table on the next page gives possible causes and solutions.



PLEASE NOTE: the information in the table below and the action to take is intended for the use of the assistance centre personnel and others qualified to install/maintain the equipment.

Error message	Meaning	Error	Cause	Solution	Error priority
	Control panel fault shown	Control panel function fault	Control panel fault	1. Disconnect the product from the electric power 2. After a few seconds power up again 3. If the error persists, contact the service centre.	TOP
	No system dialogue with an element already recognised	Lack of communication with 1 or more devices	One of the devices is not receiving power or is not connected.	1. Check the device connections. 2. If the error persists, contact the service centre.	HIGH
	The control panel is not in dialogue with the other elements of the system.	Lack of communication with 1 or more devices	One of the devices is not receiving power or is not connected.	1. Check the device connections. 2. If the error persists, contact the service centre.	HIGH
	Generic generator circuit board error. This may mean: - generator overheating; - low power voltage; - heating element broken.	Internal error in the generator circuit board.	Others	Contact the service centre	- Overheating (MEDIUM) - Low power voltage (MEDIUM) - Heating element broken (low)
	Temperature probe error		Problem with the panel temperature probe.	Contact the service centre	HIGH
	Boiler water-level still high	Boiler water-level had been high for too long	Outlet valve not working.	1. Check that the outlet path is clear. 2. Check that the steam pipe is not obstructed, bent or is not siphoning. 3. Clean the outlet valve.	LOW
	Boiler water-level not yet high enough	Boiler water-level not reached in the permitted time	Lack of water in the system or the inlet valve filter is blocked.	1. Check that the water tap is turned on. 2. Check that there is water in the system. 3. Check that the filter at the entrance to the inlet valve is not blocked.	LOW

## 9. HOW TO TAKE A TURKISH BATH

The steam bath, generally known as the Turkish bath, belongs to the same ancient tradition of purifying baths to which the sauna also traces its roots.

When the steam content in an environment is greater than the quantity of water in the epidermis, a layer of moisture forms on the skin warming up the body. The combined action of the steam and the controlled heat assists the blood and lymph circulation system, dissolving toxins and favouring their expulsion.

It is up to you to decide when the time is right to take a Turkish bath.

To reap the maximum benefits from your Turkish bath, approach it in a calm frame of mind and the positive effects of the heat will do your cardiovascular system the world of good.



It is better not to take a Turkish bath on an empty or too full stomach and therefore heavy food and alcohol should be avoided.



Get ready to enter your Turkish bath by taking a warm shower to open the pores of the skin and facilitate muscle relaxation. Dry yourself well to promote sweating.



Your feet should be nice and warm, so take a foot bath if necessary.

Inside the cubicle you need to be free of all encumbrances, naked or, at most wrapped in some comfortable towelling or other natural fibres. Little by little you will begin to breathe more slowly and evenly, feeling a growing sense of inner calm: surrender to it and relax.

After your Turkish bath it is nice to experience the tonic effect of the outside temperature for a little while, or have a cool shower or sponge-down.

Your body temperature will adjust and you will experience a pleasant sensation of freshness and wellbeing.

Relax and enjoy a few minutes of utter calm then go back for a second session in your Turkish bath after which it will be time to relax once more and maybe have a little nap. You will awake a new person.

The natural position to adopt in your Turkish bath is sitting down or semi-reclining. Rubbing your skin gently with a horsehair glove will get rid of dead cells and stimulate the blood circulation. We recommend refreshing yourself from time to time with a sprinkling of cool water and you can enhance the steam with a few drops of essential oils. How long you stay inside your Hammam/Turkish bath will depend on how your body feels, on average it is from 10 to 15 minutes.

**BENEFITS**

The toning and relaxing properties of a steam bath have been found to be one of the best therapies for combating all the stress and anxiety we have to suffer in our everyday life. It is also one of the most pleasant ways of improving your looks and toning up your body.

The heat opens up the pores to facilitate steam penetration and helps the skin to get rid of impurities, giving it a healthy glow and making it softer and more supple.

Suitable for all ages, a Turkish bath is an excellent way of regulating blood pressure and a priceless preventative and therapeutic treatment for respiratory ailments.





Estimado cliente, le damos las gracias por haber elegido uno de nuestros NUVOLA SMART POWER. Estamos convencidos de que quedará completamente satisfecho de su compra.

Para que el generador funcione de forma perfecta y para aprovechar de lleno del calor y de la sensación de bienestar que suministra su hammam/baño turco, le recomendamos que lea atentamente este manual antes de poner en marcha la NUVOLA SMART POWER por primera vez y antes de efectuar cualquier tipo de operación de mantenimiento.

Recuerde que los niños menores de 3 años NO DEBEN utilizar la estufa del generador de vapor. Los niños mayores de 3 años tienen que estar vigilados constantemente.

En caso de dudas sobre el funcionamiento y/o el mantenimiento del generador de vapor, póngase en contacto con nuestro distribuidor o directamente con nuestras oficinas.

Queda terminantemente prohibido reproducir este manual sin la autorización del fabricante, incluso de forma parcial.

## SUMARIO

CAPÍTULO 1. INTRODUCCIÓN	PÁG. 32
1.1 SÍMBOLOS DE SEGURIDAD Y DE ADVERTENCIA	PÁG. 32
1.2 USO ADMITIDO	PÁG. 33
1.3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	PÁG. 34
CAPÍTULO 2. OBJETIVO DEL MANUAL	PÁG. 36
2.1 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO	PÁG. 36
2.2 IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE	PÁG. 37
2.3 ELIMINACIÓN Y RECICLAJE	PÁG. 37
CAPÍTULO 3. SU HAMMAM/BAÑO TURCO: CONCEPTOS GENERALES	PÁG. 38
CAPÍTULO 4. PANEL DE CONTROL	PÁG. 39
4.1 PROCEDIMIENTO DE PRIMERA PUESTA EN MARCHA "START UP" AUTOMÁTICO	PÁG. 40
4.2 PROCEDIMIENTO DE "START UP" MANUAL	PÁG. 41
4.3 STANDBY	PÁG. 43
4.4 TECLA "ENCENDIDO/APAGADO"	PÁG. 43
4.5 TECLA "HAMMAM/BAÑO TURCO"	PÁG. 44
4.6 AROMATERAPIA Y ACEITES ESENCIALES	PÁG. 45
4.7 GESTIÓN DE LA TEMPERATURA	PÁG. 46
4.8 TECLA "LUZ BLANCA" (PLAFONES EFFEGIBI® OPCIONALES)	PÁG. 47
4.9 TECLA "CROMO RGB" (PLAFONES EFFEGIBI® OPCIONALES)	PÁG. 47
CAPÍTULO 5. BLOQUEO DEL TECLADO	PÁG. 49
CAPÍTULO 6. ECC - EFFE COMFORT CONTROL	PÁG. 50
6.1 FUNCIONES ECC	PÁG. 50
6.2 PROGRAMACIONES	PÁG. 52
CAPÍTULO 7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	PÁG. 53
7.1 MANTENIMIENTO ORDINARIO	PÁG. 54
7.2 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO	PÁG. 54
CAPÍTULO 8. INDICACIÓN DE ERRORES Y SOLUCIONES	PÁG. 55
8.1 ERRORES DE PRIORIDAD MÁXIMA	PÁG. 55
8.2 ERRORES DE PRIORIDAD ALTA	PÁG. 55
8.3 ERRORES DE PRIORIDAD MEDIA	PÁG. 56
8.4 ERRORES DE PRIORIDAD BAJA	PÁG. 56
CAPÍTULO 9. CÓMO TOMAR UN BAÑO TURCO	PÁG. 58

### ATENCIÓN:

PARA UN CORRECTO CONOCIMIENTO DEL RITUAL DEL HAMMAM/BAÑO TURCO Y PARA DISFRUTARLO DE LA MEJOR FORMA POSIBLE, LE RECOMENDAMOS CONSULTAR LA PÁGINA 58 DE ESTE MANUAL.

## 1. INTRODUCCIÓN

### 1.1 SÍMBOLOS DE SEGURIDAD Y DE ADVERTENCIA

Cada vez que encuentre uno de estos símbolos en el manual, lea las informaciones que aparecen a su lado, es fundamental para asegurar un uso correcto del generador de vapor. No leer e ignorar estas informaciones podría comprometer seriamente la seguridad de los aparatos y de las personas.



#### **PELIGRO-ATENCIÓN**

Indica situaciones de grave peligro que, en caso de descuido, pueden poner seriamente en riesgo la seguridad y la salud de las personas.



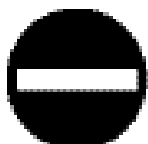
#### **CUIDADO-PRECAUCIÓN**

Indica que es necesario adoptar comportamientos adecuados para no incurrir en accidentes o provocar daños a cosas o personas.



#### **NOTA**

Proporciona información técnica relevante a la cual hay que prestar atención.



#### **PROHIBICIÓN**

Indica la prohibición de efectuar determinadas acciones para no incurrir en accidentes y/o provocar daños a cosas y/o personas



Leer y respetar las indicaciones y las advertencias del manual indicado.



#### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

Las operaciones de mantenimiento tiene que realizarlas un técnico cualificado y con experiencia, tomando todas las precauciones necesarias.



**Este folleto forma parte integrante del producto: conservarlo con cuidado en un lugar accesible.**

## 1.2 USO ADMITIDO



Por favor, lea el Manual de montaje.

**El producto debe ser utilizado exclusivamente en la forma y para los fines para los que fue diseñado. Cualquier otro uso debe considerarse impropio y por lo tanto peligroso.**



**Cualquier uso diferente así como cualquier modificación no expresamente autorizada por el fabricante deben considerarse impropios.**

**El fabricante declina toda responsabilidad por lesiones o daños causados por un uso impropio del aparato.**



En vista de que el aparato lleva componentes eléctricos bajo tensión y superficies calientes, todas las operaciones de servicio o mantenimiento deben ser llevadas a cabo por personal experto y cualificado, que conozca las medidas de prevención de accidentes.

### 1.3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Seguir con atención todas las advertencias de peligro y las normas de seguridad promulgadas por los entes encargados de cada nación.



Efectuar siempre las verificaciones, los controles y las operaciones de mantenimiento programadas (Cap. 7 de este manual).



Los niños no pueden usar un Spa si no están vigilados.



Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, sin experiencia o sin los conocimientos necesarios pueden utilizar el aparato si están supervisados o han recibido las instrucciones necesarias sobre el uso seguro del aparato y sobre los eventuales riesgos que comporta su utilización. Los niños no tienen que jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no pueden llevar a cabo las operaciones de limpieza y mantenimiento que competen al usuario.



Recomendamos consultar a un médico antes de usar el Hammam/Baño turco.



La utilización del hammam/baño turco por parte de sujetos (adultos y niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales que impiden la utilización del hammam/ baño turco con total seguridad, tiene que efectuarse bajo control o previa instrucción sobre su uso.



Las personas con enfermedades infecciosas no pueden usar un Spa.



Para evitar heridas tenga cuidado al entrar o salir del Spa.



Las mujeres embarazadas deben consultar con un médico antes de usar un Spa.



No use un Spa inmediatamente después de haber hecho un ejercicio fatigante.



No ponga aparatos eléctricos (como lámparas, teléfono, radio o televisión) a menos de 5' del Spa.



El uso de alcohol o drogas puede aumentar de forma considerable los riesgos de hipertermia mortal en una bañera de relajación.



La hipertermia se produce cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel que supera en varios grados la temperatura corporal de 98.6 ° F.

Los síntomas de hipertermia incluyen somnolencia, letargo, y aumento de la temperatura interna del cuerpo.

Los efectos de la hipertermia son:

- Inconsciencia de peligro inminente;
- No percepción del calor;
- No reconocimiento de la necesidad de salir del spa;
- Incapacidad física para salir del spa;
- Daño fetal en mujeres embarazadas;
- Inconsciencia.



No eliminar, bajo ningún concepto, las etiquetas adhesivas situadas en el generador, en caso de deterioro es necesario solicitar su sustitución.



En la zona debajo de la columna se encuentra la salida de vapor y de aire caliente. No cubrir y no colocar objetos en la zona inferior puesto que podrían comprometer su correcto funcionamiento.



El generador de vapor dispone de un panel frontal en vidrio y, por lo tanto, prestar atención al calor. Durante la instalación y el uso es necesario prestar la atención que se reserva normalmente al vidrio.



Entrar en el compartimiento utilizado como baño turco sólo cuando se encuentre saturado de vapor. El usuario tiene que estar informado y preparado sobre su funcionamiento.



Tenga cuidado al utilizar el equipo debido a la liberación de vapor de agua caliente.



Desconecte el equipo durante el llenado y la limpieza.



El uso del generador de vapor para cualquier otro propósito que no sea para aquel para el cual ha sido específicamente diseñado está estrictamente prohibido.



Tenga mucho cuidado con el baño turco. El difusor de vapor emite vapor caliente. No toque el difusor de vapor.



Asegúrese de que la puerta de la cabina está completamente cerrada, antes de iniciar el baño turco/Hammam.



Mientras usa el baño turco, preste atención al suelo húmedo que puede ser resbaladizo.



No introduzca otros electrodomésticos en el generador de vapor ni los introduzca en el Hammam / bañoturco.



No introduzca animales en la cabina.



Nunca coloque en la cabina otros objetos.

## 2 OBJETIVO DEL MANUAL

Este manual constituye una guía para una utilización y un mantenimiento correcto del NUVOLA SMART POWER.

El mantenimiento de su producto en buenas condiciones de trabajo depende en gran parte de la eficacia de la limpieza y del mantenimiento (véase el capítulo 7 de este manual).

Por lo tanto, es muy importante saber cómo limpiarlo y mantenerlo correctamente.

Las instrucciones para las funciones y las modalidades de uso del producto proporcionan sólo las informaciones principales necesarias, sólo la experiencia puede enseñar cómo obtener los mejores resultados y aprovechar su gran potencial para satisfacer las necesidades del propio cuerpo.

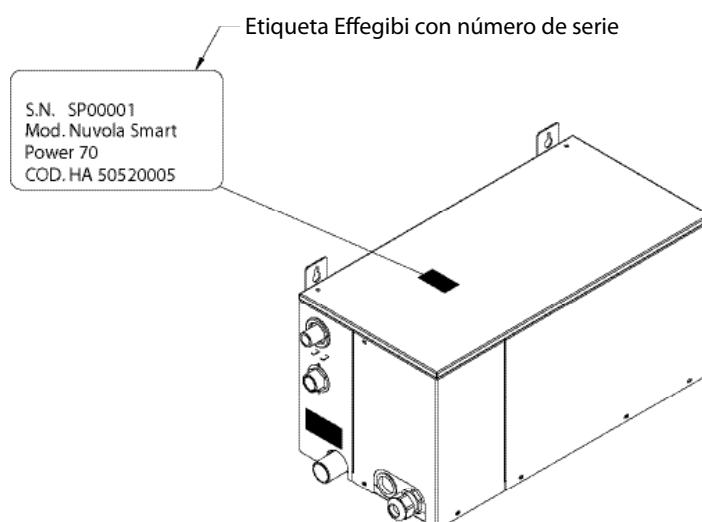
La NUVOLA SMART POWER se ha fabricada cumpliendo con los requisitos de seguridad contemplados en las siguientes directivas:

- CSA Standard C22.2 No 0 General Requirements - Canadian Electrical Code, Part II;
- CSA Standard C22.2 No 0.4 Bonding and Grounding of Electrical Equipment (Protective Grounding);
- CSA Standard C22.2 No 218.1 Spas, Hot Tubs and Associated Equipment;
- ANSI/UL Standard 1563 - Spas and Hot Tubs [Certified to US Standards].

Conforme a nuestra constante búsqueda de mejoramiento, el producto que usted a comprado puede presentar variaciones, no descritas en este manual. Cualquier diferencia es sin embargo marginal y no sustancial.

### 2.1 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Todos los datos necesarios para conocer el producto en su poder (tipología de producto, modelo, potencia eléctrica, voltaje, número de serie, año de construcción, fabricante y marcado CSA) se encuentran en la placa de características situada en la pared detrás de la estufa, debajo de la protección.



## 2.2 IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE

El producto en su poder está fabricado y distribuido completamente por:

EFFEGIBI S.R.L.  
Via Gallo 769, 47522 Borello di Cesena (FC)  
Tel. +39 0547/372881 - Fax +39 0547/372924  
info@effegibi.it - www.effegibi.it

## 2.3 ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Al final de su vida útil, el producto tiene que eliminarse por separado y no como residuo urbano. Es necesario consultar los reglamentos locales para obtener mayores informaciones acerca de la eliminación de productos electrónicos.

El usuario podría solicitar al proveedor la recogida del equipo antiguo tras el suministro de un aparato nuevo equivalente.

En el aparato se ha colocado un adhesivo con el símbolo que aparece a la derecha. Este símbolo indica que el equipo no se tiene que eliminar como residuo urbano.



## 3. SU HAMMAM/BAÑO TURCO: CONCEPTOS GENERALES

El principio de funcionamiento consiste en calentar, a través de vapor caliente, el aire que se encuentra dentro de un compartimiento cerrado, alcanzando una temperatura máxima de 118°F y una humedad relativa del 100%.

El generador produce vapor no presurizado mediante elementos resistivos sumergidos en el agua de la caldera. El vapor fabricado de esta forma se distribuye en el compartimiento utilizado como Baño Turco.

La sofisticada electrónica patrimonio de cada generador EFFEGIBI permite un funcionamiento excelente combinado con el continuo recambio de agua, la optimización de consumo energético y el lavado automático de la caldera.

La calidad del agua utilizada no influye en el proceso de evaporación y, por lo tanto, el aparato se puede alimentar con agua sin tratar, siempre y cuando sea potable, o con agua tratada con un ablandador de agua; el agua evaporada se reintegra de forma automática mediante una válvula de llenado.

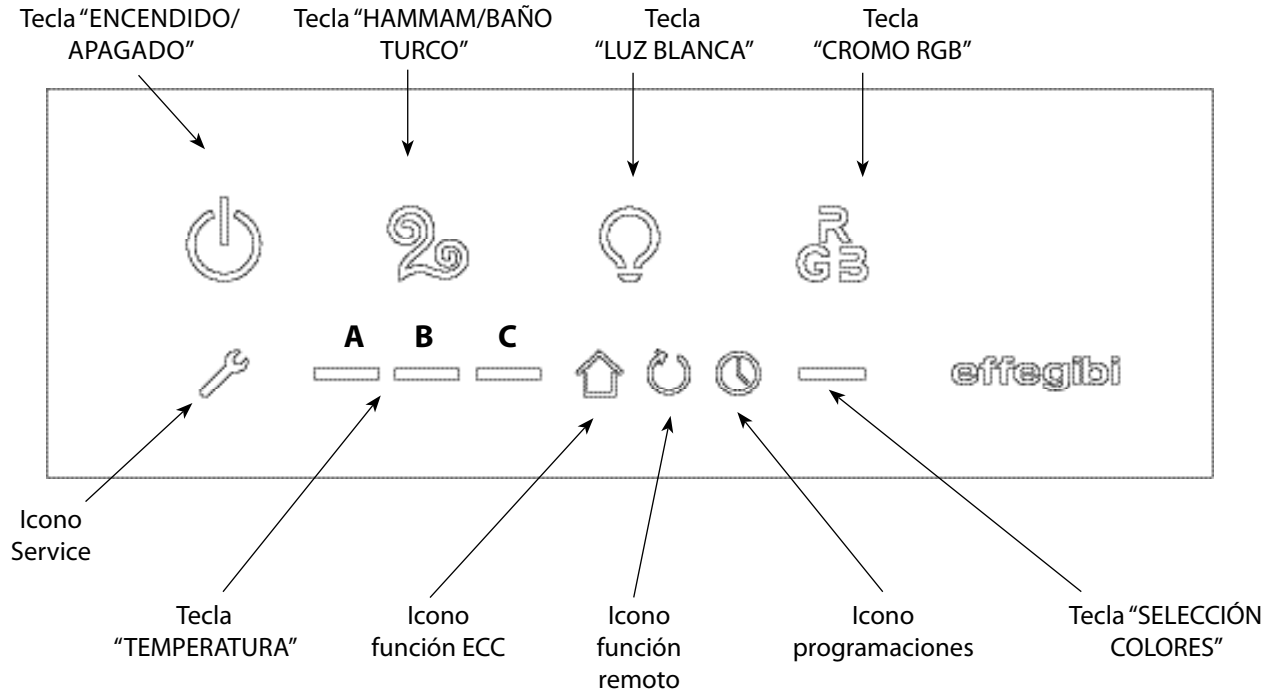
Este tipo de equipo está diseñado exclusivamente para humidificar a través de una tubería de vapor, mediante distribuidores internos del compartimiento. Se realiza con esta finalidad siempre que la instalación, la utilización y el mantenimiento se lleven a cabo de conformidad con las instrucciones que contiene este manual y con los datos que se encuentran presentes en las etiquetas aplicadas, interna y externamente.

Las condiciones del ambiente y de la tensión de alimentación tienen que coincidir con las especificadas.



#### 4. PANEL DE CONTROL

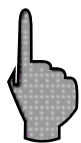
El panel de comandos permite que el usuario controle las funciones del generador. Desde la condición de standby es posible accionar los botones o combinaciones de ellos para acceder a las funciones y a los menús.



#### LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS



Pulsar la tecla para acceder a la función.  
Pulsando la tecla una segunda vez se desactiva la función previamente activada.



Mantener pulsada durante unos segundos.

#### 4.1 PROCEDIMIENTO DE PRIMERA PUESTA EN MARCHA "START UP" AUTOMÁTICO

El procedimiento de primera puesta en marcha "Start Up" tiene como objetivo sincronizar los elementos instalados (generador - panel - iluminación).

Tras terminar el procedimiento, podrá controlar cómodamente las funciones de su hammam/baño turco a través del panel de mandos.

Asegurarse de que el generador de vapor está alimentado tanto eléctricamente como hidráulicamente.

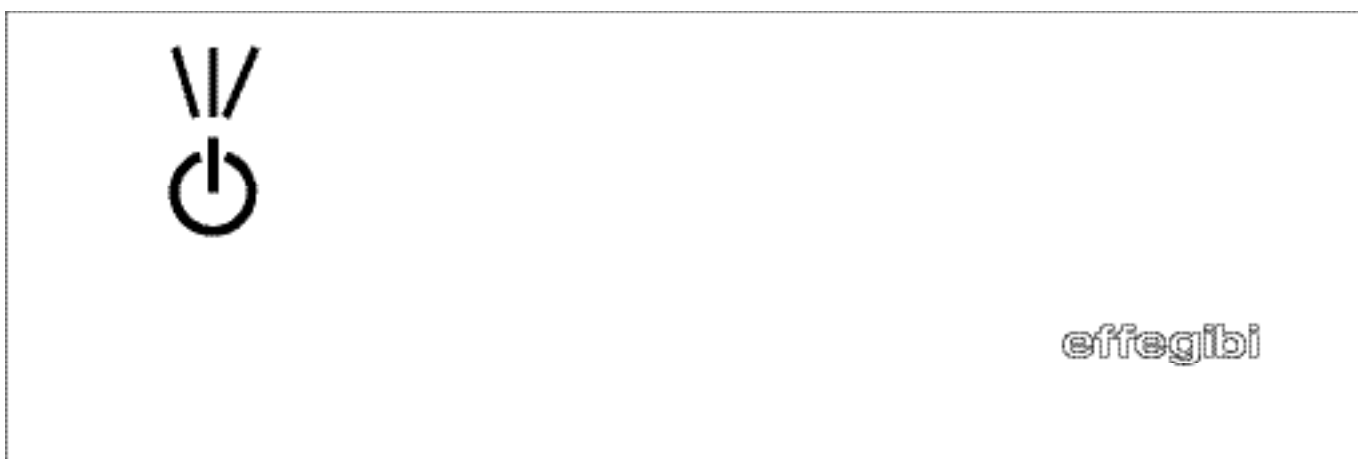
El sistema Nuvola Smart Power dispone del procedimiento "Start Up" automático que se pone en marcha de forma autónoma en los casos siguientes:

- Con la primera alimentación del baño turco.
- Cuando reconoce una nueva periférica.

La ejecución de un "Start Up" automático se señala con el parpadeo de la tecla "Encendido/Apagado".

Durante esta fase, que durará de un mínimo de 15 segundos a algunos minutos, el generador instalará y reconocerá todas las periféricas (véase fig. A).

fig. A



El parpadeo de la tecla "Encendido/Apagado" acabará al final del procedimiento de "Start Up" automático.

**4.2 PROCEDIMIENTO DE “START UP” MANUAL**

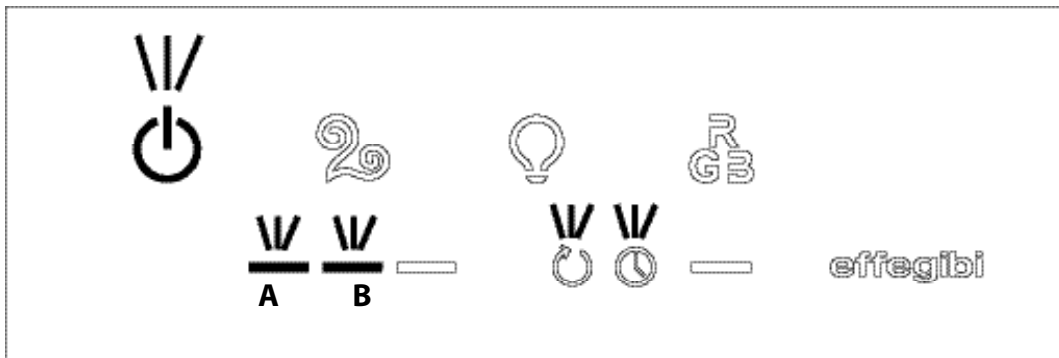
Si se desconecta una periférica previamente instalada, podría ser necesario forzar un startup manual. Encender el panel pulsando la tecla “ENCENDIDO/APAGADO” (fig. B).

fig. B



El panel muestra todos los iconos presentes con luminosidad reducida. Las teclas “A” y “B”, la señal de mantenimiento y el logo EFFEGIBI aparecen con luminosidad intensa (véase fig. C).

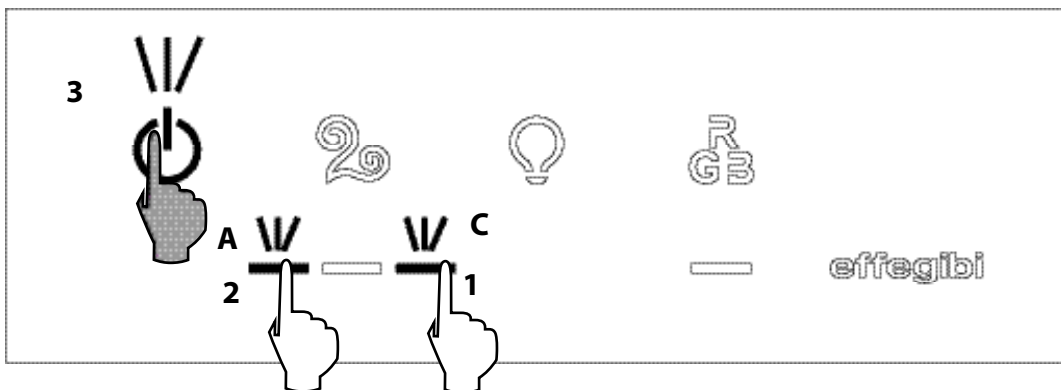
fig. C



Pulsar de forma individual, en rápida sucesión y con precisión las teclas de temperatura “C” y “A” (que aumentarán su luminosidad), y la tecla de “Encendido/Apagado” (en la fig. C, la secuencia se indica con los números “1”, “2” y “3”).

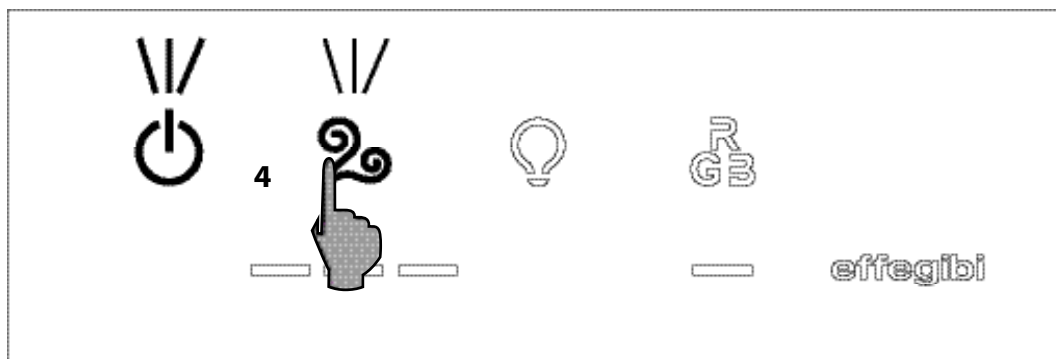
La tecla de “ENCENDIDO/APAGADO” (indicada con el número “3”) tiene que pulsarse con precisión durante unos segundos, hasta que todas las teclas del panel parpadearán durante unos segundos.

fig. D



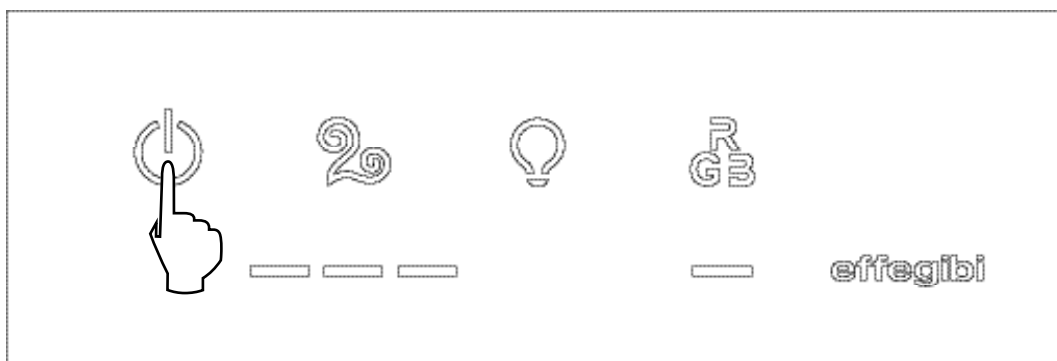
La tecla de "ENCENDIDO/APAGADO" (indicada en la *fig. D* con el número "3") empezará a latir.  
 Pulsar entonces durante un mínimo de 5 segundos la tecla "HAMMAM/BAÑO TURCO" (indicada en la *fig. E* con el número "4") hasta que parpadee.  
 La tecla latirá durante unos minutos.  
 En esta fase el generador reconocerá todas las periféricas adicionales instaladas.

fig.E



Tras el reconocimiento, la tecla "Hammam/Baño Turco" (indicada con el número "4" en la *fig.E*), dejará de latir y volverá a su estado fijo, mientras la tecla de "Encendido/Apagado" latirá de nuevo.

fig. F



Pulsar la tecla "Encendido/Apagado" tal como aparece en la *fig. F*: el panel saldrá del menú técnico. Pulsando de nuevo la tecla "Encendido/Apagado" el procedimiento de "Start Up" terminará y su generador de vapor estará listo para ser utilizado.

### 4.3 STANDBY



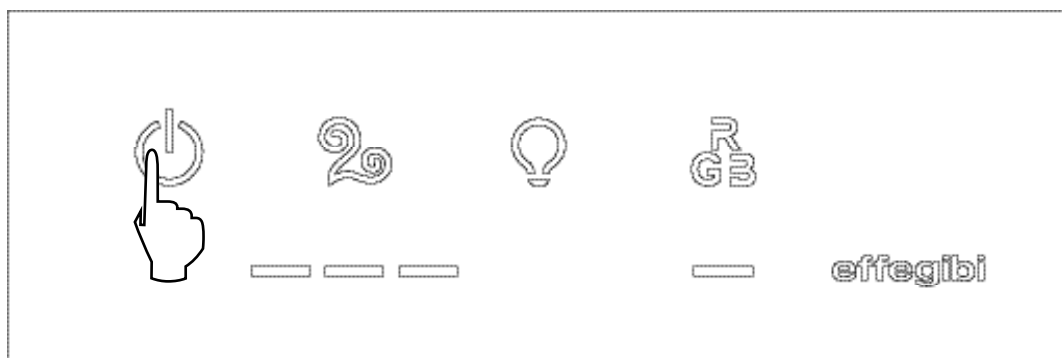
• Aspecto:

1. La tecla "ENCENDIDO/APAGADO" está encendida con una luminosidad reducida;
2. El icono EFFEGIBI está siempre encendido con una luminosidad reducida;
3. Todas las demás teclas e iconos están apagados.

• Acciones posibles:

1. Pulsando la tecla "ENCENDIDO/APAGADO" se pasa al estado "PANEL ON".  
Todos los iconos se encienden con luminosidad reducida.

### 4.4 TECLA "ENCENDIDO/APAGADO"

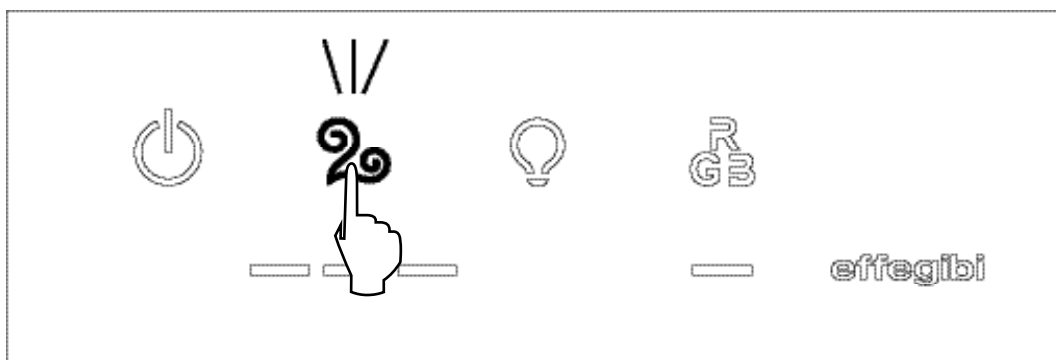


Pulsar la tecla "ENCENDIDO/APAGADO" para acceder a todas las funcionalidades del panel.

Gracias a la sofisticada electrónica, Nuvola Smart Power entiende cuándo está abierta la puerta y bloquea de forma automática la producción del vapor después de 90 minutos.

No se tiene que añadir ningún componente a la puerta, el sistema está incluido en el generador.

#### 4.5 TECLA "HAMMAM/BAÑO TURCO"



Pulsando la tecla "Hammam/Baño turco" se pone en marcha la generación del vapor.

La salida del vapor del correspondiente difusor interno del hammam/baño turco empezará tras aproximadamente 15/20 minutos (la potencia y el emplazamiento del generador Nuvola influyen en los tiempos).

**ATENCIÓN:** Durante la primera puesta en marcha el generador Nuvola realiza, antes de la distribución del vapor, un lavado automático de la caldera que dura aproximadamente 15 minutos.

Esta fase se señala mediante el parpadeo de la tecla correspondiente a la temperatura configurada.

Pulsando la tecla "Hammam/Baño turco" durante el funcionamiento se interrumpe la distribución del vapor.

**ATENCIÓN:** la gestión electrónica inteligente de Nuvola pone en marcha, tras aproximadamente 30 minutos de la interrupción de la distribución de vapor, una actividad automática de descarga y lavado de la caldera que permite un largo periodo de funcionamiento sin ningún tipo de mantenimiento.

Esta operación tiene una duración de aproximadamente 15 minutos y deja el generador Nuvola limpio y listo para la sucesiva utilización.

Durante la fase de enjuague automático, parpadea la tecla correspondiente a la temperatura configurada.

La fase "apagado caldera" de la función "Hammam/Baño turco" detiene la producción de vapor de forma inmediata. Si en los siguientes 30 minutos no se pone de nuevo en marcha el hammam, empezará el procedimiento de descarga de la caldera. En cambio, si se pulsa la tecla "Hammam/Baño turco", la caldera todavía llena y caliente producirá vapor en poco tiempo.

Durante aproximadamente una hora sucesiva a la interrupción de la distribución del vapor, **NO SE DEBE DESCONECTAR EL EQUIPO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.**

De forma periódica el generador de vapor efectúa un control automático en las electroválvulas, para mantenerlas en funcionamiento y conservar el nivel del agua sobre el sifón de salida.

Durante este control, el usuario podría percibir ruidos procedentes del generador de vapor.

#### 4.6 AROMATERAPIA Y ACEITES ESENCIALES

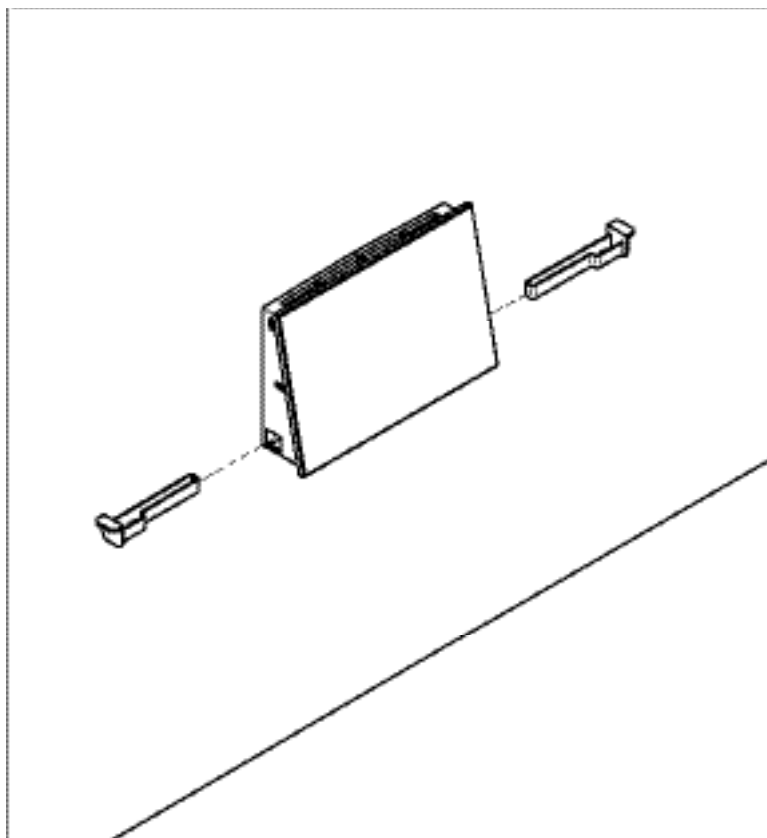
Todos los generadores de vapor para hammam EFFEGIBI disponen del espacio integrado para las esencias, y se estudian especialmente para vivir la experiencia de la aromaterapia en el propio baño turco.

Por lo tanto, será suficiente añadir unas gotas de aceite esencial para que la esencia salga ya perfectamente dosificada junto con el vapor del hammam.

Gracias al difusor especial de Nuvola Smart Power, el vapor entrará en su baño turco a través de una especial ventilación estudiada para obtener una uniformidad de temperatura y una optimización máxima del nivel de humedad en el interior del compartimento.



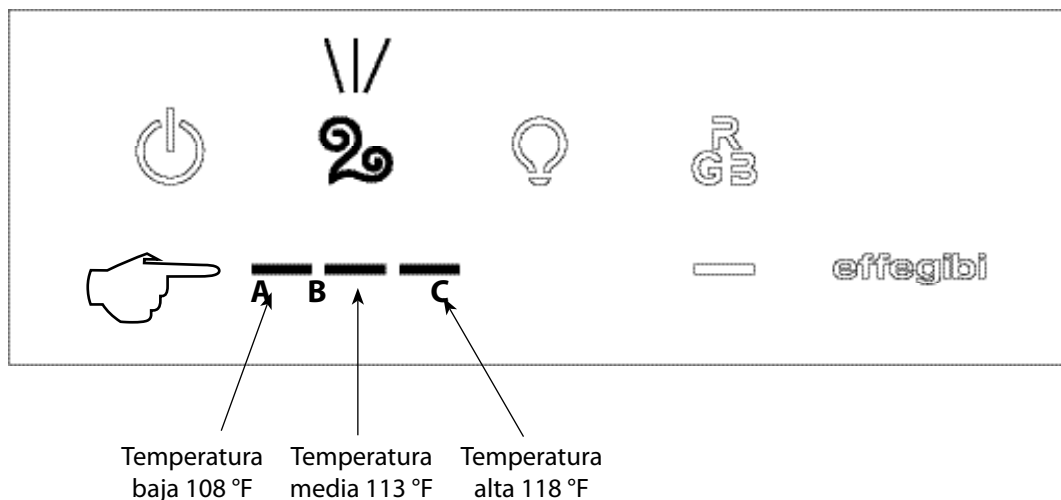
Realice estas operaciones sólo cuando el baño turco está apagado.



#### 4.7 GESTIÓN DE LA TEMPERATURA

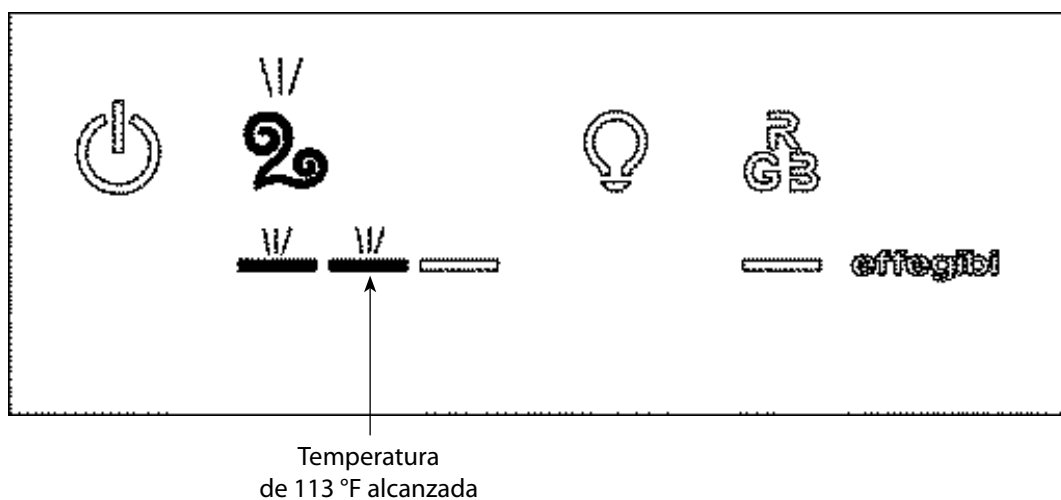
Para la configuración de la temperatura se dispone de 3 teclas.

Durante la función "HAMMAM/BAÑO TURCO":



Pulsando la tecla correspondiente a la temperatura deseada, el generador producirá vapor hasta alcanzar esta temperatura, señalada con el encendido de los slider que confirman la tecla de temperatura seleccionada.

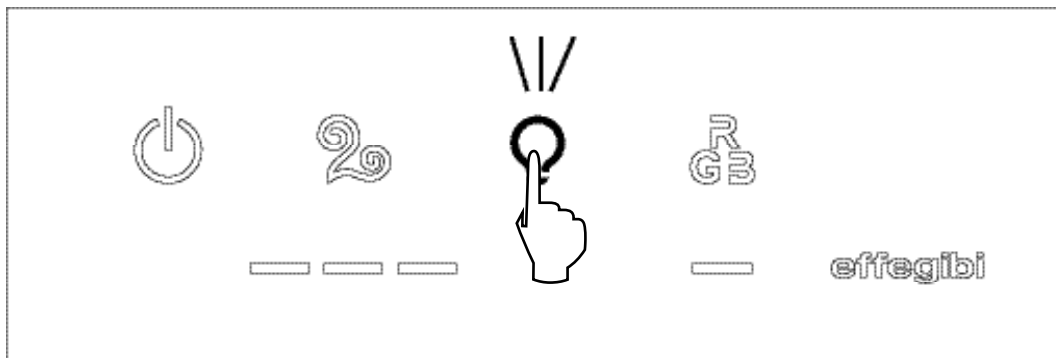
Ejemplo:



**ATENCIÓN:** Con cada encendido el sistema mantiene memorizada la temperatura configurada durante la última utilización.

Las temperaturas de ejercicio que aparecen en el manual tienen que considerarse indicativas puesto que cambian en función de la condición ambiental en la que se instala el producto.



**4.8 TECLA "LUZ BLANCA" (PLAFONES EFFEGIBI® OPCIONALES)**

Pulsando la tecla "LUZ BLANCA" se enciende la lámpara con color blanco de luminosidad elevada. Pulsando de nuevo la tecla se apaga.

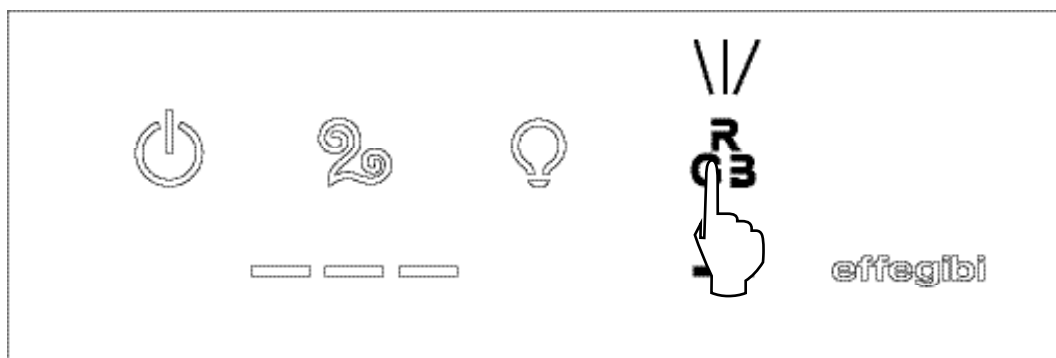
**4.9 TECLA "CROMO RGB" (PLAFONES EFFEGIBI® OPCIONALES)**

La cromoterapia tiene la propiedad de reequilibrar cuerpo y mente.

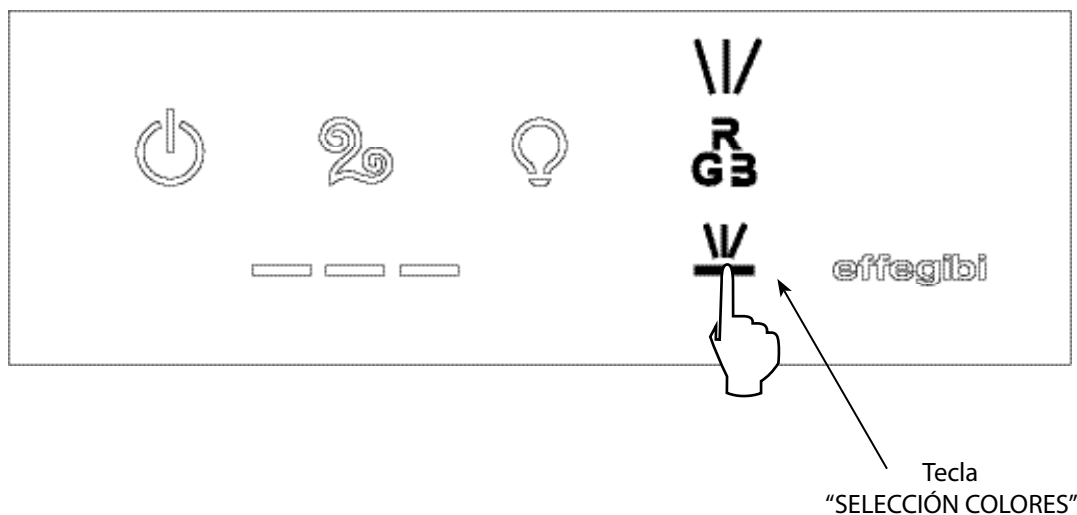
Cada color influye en el estado de ánimo y es oportuno disfrutar de ello durante algunos minutos para obtener beneficios.

Por ello EFFEGIBI utiliza la tecnología LED RGB. Además de utilizar cada color es posible programar una variación lenta y gradual de los tonos dentro de una selección cromática de base.

El cambio de color o programa lo tiene que gestionar directamente el usuario; no se recomiendan variaciones repentinas y continuas de tono para poder gozar de la mejor forma posible su momento de relax combinando hammam/baño turco y cromoterapia.



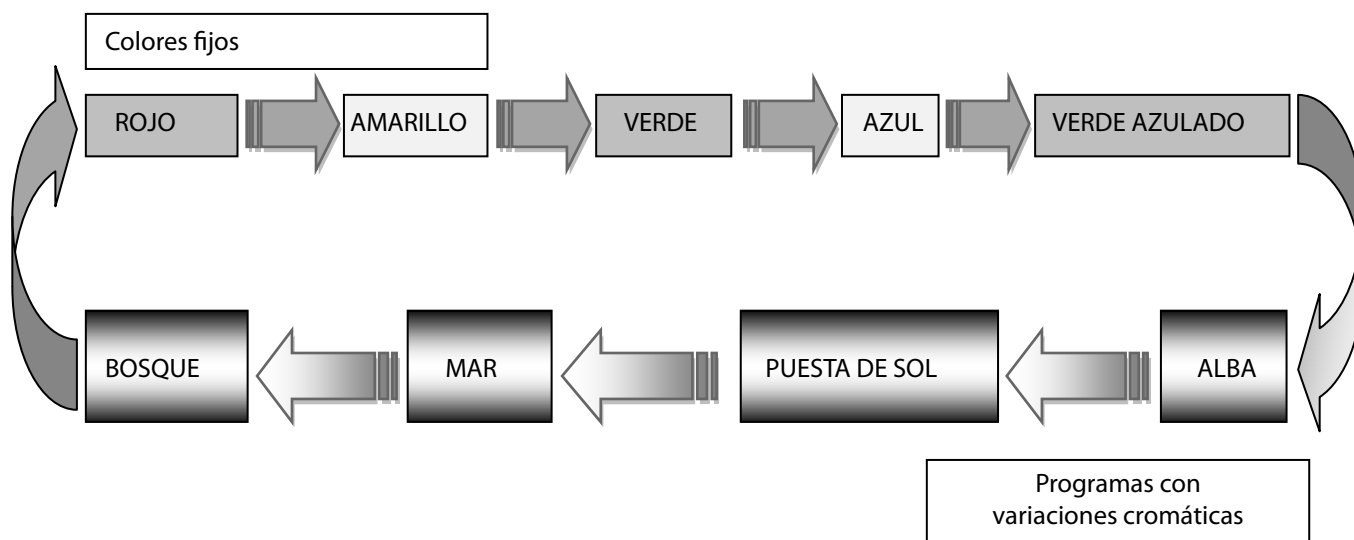
Pulsando la tecla "CROMO RGB" se enciende la lámpara con el color rojo o con el último color/programa previamente configurado. Pulsando de nuevo la tecla "CROMO RGB" se apaga.



Pulsando la tecla "Selección colores" es posible cambiar el color de la lámpara. Se puede escoger entre:

- 5 colores fijos: ROJO, AMARILLO, VERDE, AZUL, VERDE AZULADO, y luego
- 4 programas de variaciones de una gama cromática: ALBA, PUESTA DE SOL, MAR, BOSQUE.

Ejemplo de utilización:



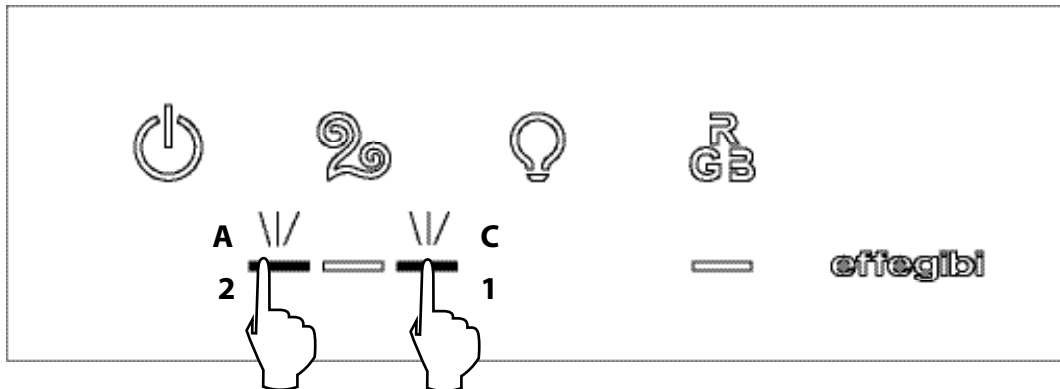
Si en el momento del apagado estaba activo el color fijo VERDE AZULADO, cuando se encienda de nuevo la cromoterapia el primer color será todavía el VERDE AZULADO.

Pulsando la tecla "SELECCIÓN COLORES" se pasará al programa ALBA.

## 5. BLOQUEO DEL TECLADO

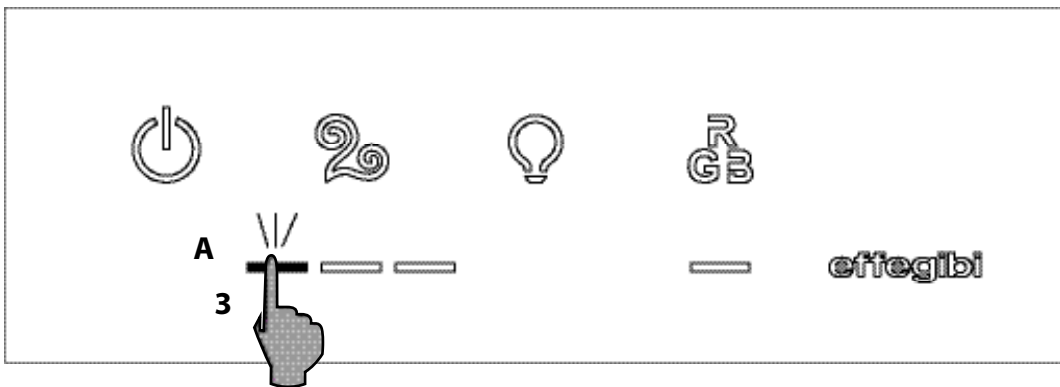
Pulsar de forma individual, con precisión y en secuencia rápida las teclas de configuración de la temperatura "C" y "A" (véase *fig. G*).

*fig. G*



A continuación mantener pulsada de nuevo de forma más prolongada la tecla "A" (véase *fig. H*).

*fig. H*



El bloqueo de las teclas se puede efectuar sólo con la función generador de vapor apagada.

Se desactivarán todas las teclas del panel de control y mantendrán el estado en el que se encuentran, con excepción de la tecla "Encendido/Apagado" que no se desactivará.

La presión de una tecla con el teclado bloqueado provocará un parpadeo de la tecla pulsada.

Para desbloquear el teclado repetir la secuencia anterior.

### ATENCIÓN:

El procedimiento de "Bloqueo del teclado" se tiene que efectuar en cada panel y, por lo tanto, ante un panel situado en la parte externa del hammam, se tendrán que seguir las instrucciones antes mencionadas incluso para el segundo panel externo.

### ATENCIÓN:

Para detener una eventual sesión de hammam, mantener pulsada durante 5 segundos la tecla "ENCENDIDO/APAGADO".

## 6. ECC - EFFE COMFORT CONTROL

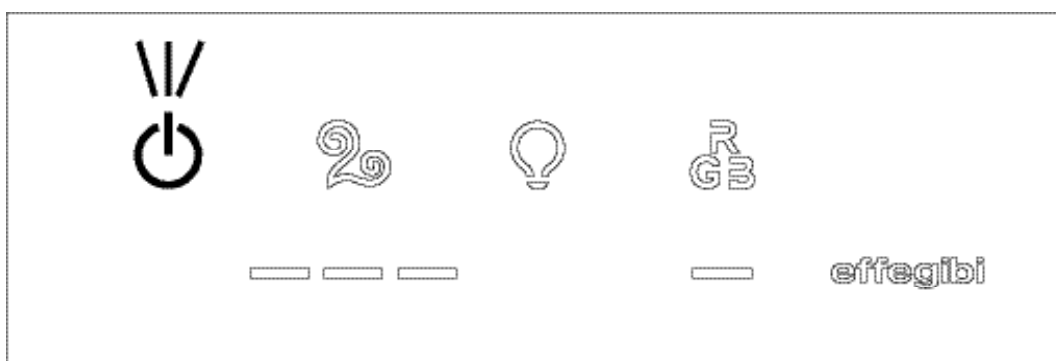
El sistema se encuentra integrado en todos los generadores de vapor Effe y, descargando la correspondiente App Effe Comfort Control en la Tableta o el Smartphone, permite gestionar a distancia el baño turco. Es posible personalizar la propia experiencia cómodamente desde otros ambientes del hogar y efectuar funciones como la configuración de la hora de encendido, de la temperatura y la selección de la luz preferida. Además la cobertura Wi-fi en el ambiente en el que se coloca el baño turco permite una programación remota desde cualquier lugar (oficina, coche, etc.). Por último la App Effe Comfort Control permite conseguir informaciones útiles sobre la utilización del producto: desde cómo utilizar de la mejor forma el hammam a cuáles son sus beneficios, hasta la Historia de este antiguo ritual. Para obtener más informaciones al respecto, le rogamos que visite el sitio: [www.effe.it](http://www.effe.it).



### 6.1 FUNCIONES ECC

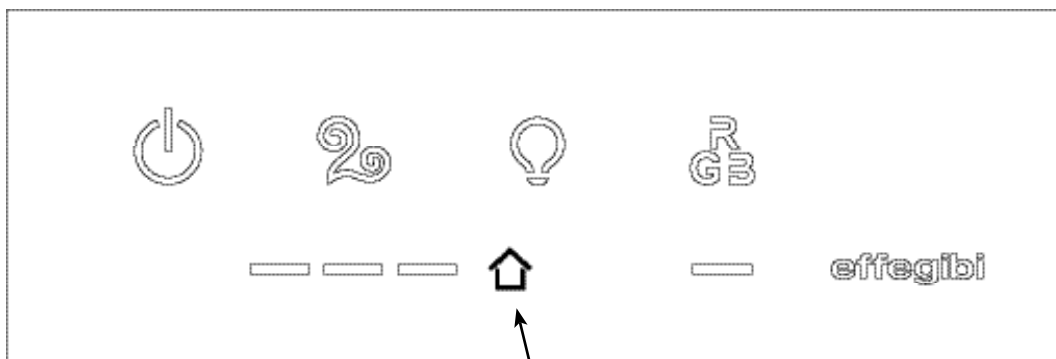
Para activar la función ECC - Effe Comfort Control es necesario encender el panel y mantener pulsada durante aproximadamente 3 segundos la tecla de encendido/apagado (fig. I).

fig. I



En el panel aparecerá el icono de una "casa", que señalará la activación de la función ECC - Effe Comfort Control (véase fig. L)

fig. L



Icono función ECC

Tras la activación de la función ECC - Effe Comfort Control, el producto se puede programar y gestionar en remoto mediante la App Effe Comfort Control.

A través de la App será posible activar programaciones automáticas para encendidos y apagados.

Para desactivar la función ECC - Effe Comfort Control, será necesario repetir el mismo procedimiento indicado en las precedentes figuras I y L.

La desaparición del icono correspondiente a la función ECC - Effe Comfort Control señala que la función se ha desactivado.

N.B.: la activación de la función ECC - Effe Comfort Control no se podrá producir en caso de activación en remoto por cable.

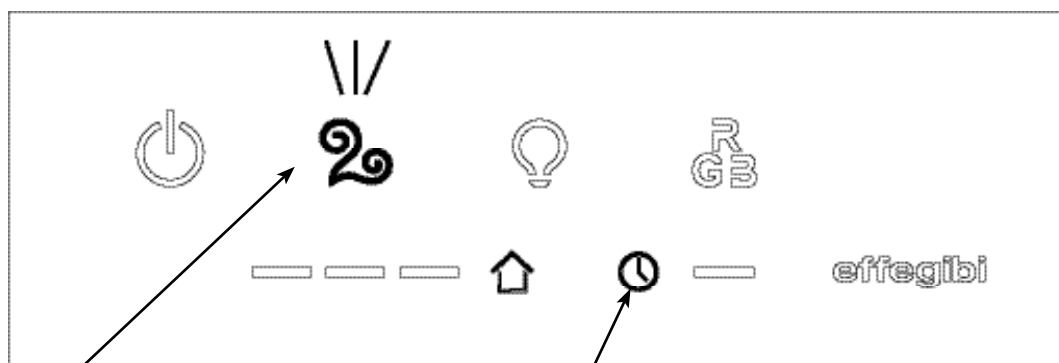
En caso de lugares públicos o de necesidad de conexión remota por cable, póngase en contacto con el centro de asistencia autorizado o directamente con la empresa.

## 6.2 PROGRAMACIONES

La App Effe Comfort Control permite programar el encendido del hammam en un determinado día de la semana y a un horario preciso.

A las 03:00 del día en el que se ha configurado la programación, el panel de control se encenderá y señalará la programación con el encendido del correspondiente icono con forma de reloj y el parpadeo de la tecla "Hammam" (véase *fig. M*).

*fig. M*



Parpadeo de la tecla Hammam

Icono programaciones activas

La programación diaria se podrá desactivar apagando el panel con la tecla de "Encendido/Apagado".

El hammam/baño turco se puede utilizar incluso con el icono de programación encendido, pero para no eliminar la programación diaria, al terminar la sesión será necesario dejar encendido el panel.

La desactivación de una programación, desactiva todas las programaciones que se han configurado para ese día.

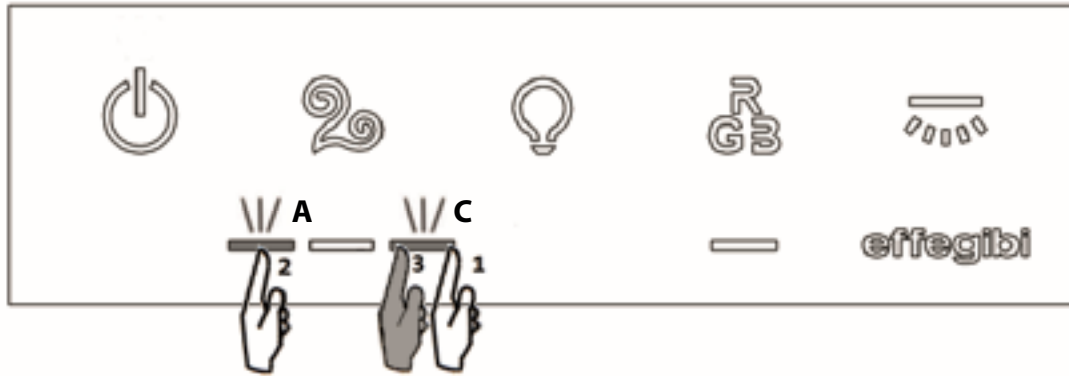
A las 03:00 del día siguiente, el panel reactivará la señalización en caso de que existan nuevas programaciones.

N.B.: las programaciones están subordinadas a la activación de la función ECC - Effe Comfort Control que, si se desactiva, las anula.

### 6.3 RESET EFFE COMFORT CONTROL A LAS CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

Encaso que la aplicación de Effe Comfort Control no funcione, es posible realizar el reset a través de la siguiente secuencia de teclas:

Presionar rápidamente y en secuencia las teclas de Temperatura "C" y "A" (que aumentan la luminosidad), y mantener presionada durante 3 segundos la tecla de temperatura "A".



## 7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de efectuar cualquier operación de limpieza y/o mantenimiento, desconectar de la corriente el generador y cerrar el grifo de la alimentación del agua.



### LIMPIEZA

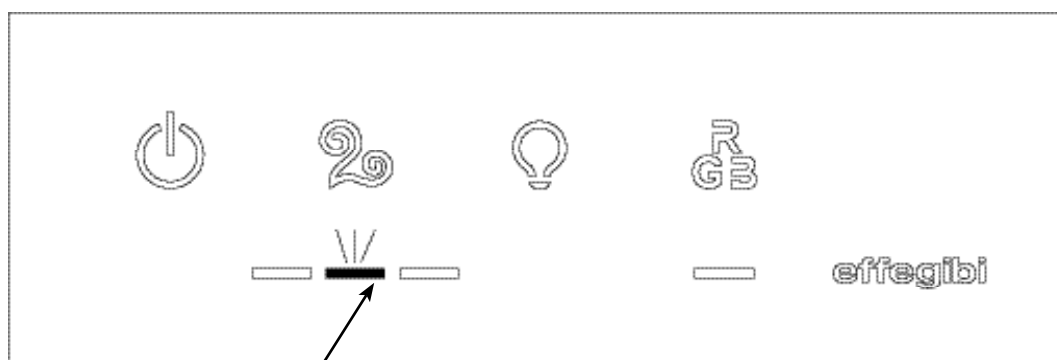
Limpiar la estructura del generador con un trapo suave utilizando productos no abrasivos, no utilizar nunca chorros de agua directos sobre el equipo.

### LAVADO

El generador de vapor efectúa de forma periódica un procedimiento de lavado interno de la caldera que dura aproximadamente entre 4 y 10 minutos.

Esta fase se señala sólo cuando el hammam/baño turco está en función con el parpadeo de la tecla correspondiente a la temperatura configurada.

A continuación se muestra el ejemplo con temperatura media.



Señal de lavado

**7.1 MANTENIMIENTO ORDINARIO**



El mantenimiento tiene que llevarlo a cabo exclusivamente personal preparado.



Antes de acceder a las partes internas es necesario aislar el equipo de la red eléctrica e hídrica. Es necesario, en cualquier caso, efectuar trabajos de mantenimiento de conformidad con las Normas de seguridad vigentes en el lugar de instalación.

Los generadores de vapor EFFEGIBI® se han diseñado de forma que necesiten poco mantenimiento. De todas formas, cada seis meses, o más a menudo en zonas en las que el agua es muy "dura" (superior a los 30 grados franceses), será necesario inspeccionar:

- las válvulas de carga y descarga
- la caldera

eliminando eventuales materiales acumulados, como cal u otras impurezas producidas por la ebullición del agua.



Esta operación no está nunca cubierta por la garantía. EFFEGIBI® recomienda la adopción de un filtro y de un sistema de descalcificación situado antes del generador de vapor, que sea capaz de limitar esta eventualidad.

Los desperfectos en la caldera o las irregularidades de funcionamiento debidos a la ausencia de inspección periódica, no están cubiertos por la garantía según la ley.

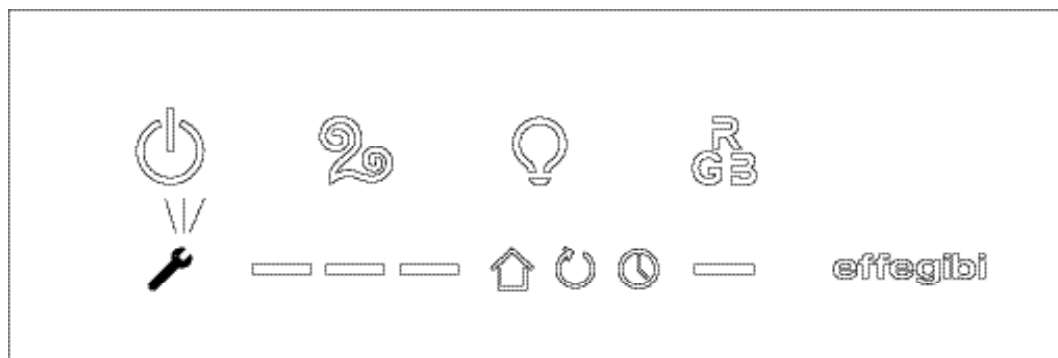
**7.2 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO**

El generador de vapor NUVOLA SMART POWER dispone de un sistema interno que señala, según las horas de funcionamiento y la dureza del agua (configuración por defecto High, como se ve en la tabla), cuándo es necesario efectuar un mantenimiento programado.

Very high	para agua con dureza superior a los 30°f
High	para agua con dureza entre los 20°f y los 30°f
Medium	para agua con dureza entre los 10°f y los 20°f



Esta situación se señala al usuario mediante el encendido del icono "service" presente en el panel. La intensidad de la iluminación del icono indica la urgencia del mantenimiento.





## **PROCEDIMIENTO DE DESCALCIFICACIÓN DE LA CALDERA**


La operación de descalcificación de la caldera no está nunca cubierta por la garantía.

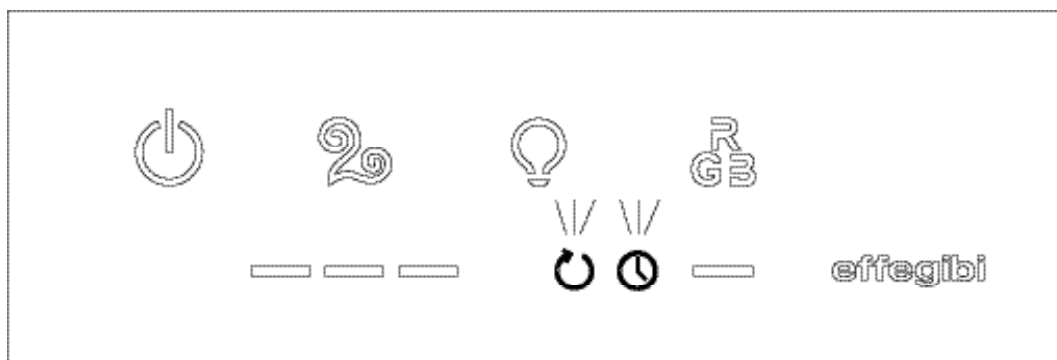
Este procedimiento se tiene que efectuar cuando el panel de control indica que la caldera necesita mantenimiento ("Señal de solicitud de descalcificación") y en todos los casos en los que el excesivo depósito de cal pueda provocar fallos en el funcionamiento.

Para efectuar las operaciones de descalcificación de la caldera, ponerse en contacto con el centro de asistencia autorizado o directamente con la Empresa.

## **8. INDICACIÓN DE ERRORES Y SOLUCIONES**

### **INDICACIÓN DE ERRORES**

Una eventual anomalía se señala mediante el parpadeo contemporáneo de los iconos . El encendido de las teclas de temperatura determina el código del error.



La presencia del error permite que el usuario active tanto la lámpara blanca como la cromoterapia (por supuesto, siempre que el error no esté perjudicando esta funcionalidad).

### **8.1 ERRORES DE PRIORIDAD MÁXIMA**

Pertencen a este tipo todos los errores que:

- no permiten activar la función hammam
- bloquean el funcionamiento del generador de vapor
- bloquean el funcionamiento de un sistema formado por varios generadores de vapor
- necesitan una desconexión del sistema para reiniciar el error

### **8.2 ERRORES DE PRIORIDAD ALTA**

Pertencen a este tipo todos los errores que:

- no permiten activar la función hammam
- bloquean el funcionamiento del generador de vapor
- bloquean el funcionamiento de un sistema formado por varios generadores de vapor

Ejemplo:

Ausencia de comunicación de las tarjetas internas o base de datos errónea, en caso de pérdida de comunicación de una tarjeta, es necesario controlar la conexión de los diversos dispositivos. Si el problema persiste póngase en contacto con el servicio de asistencia

### 8.3 ERRORES DE PRIORIDAD MEDIA

Pertenecen a este tipo todos los errores que:

- no permiten activar la función hammam
- bloquean el funcionamiento del generador de vapor
- ante la presencia de más generadores, bloquean el funcionamiento del generador que presenta el problema

### 8.4 ERRORES DE PRIORIDAD BAJA

Pertenecen a este tipo todos los errores que:

- no permiten activar la función hammam
- bloquean el funcionamiento del generador de vapor
- ante la presencia de más generadores, bloquean el funcionamiento del generador que presenta el problema

Ejemplo:

- 1) El grifo del agua está cerrado o falta agua en la instalación y como consecuencia no se alcanza el nivel necesario en la caldera.
- 2) La salida del agua está obstruida y, durante la operación de enjuague automático o vaciado de la caldera, la caldera no se vacía de forma correcta.

En caso de anomalía, al usuario se recomienda:

1. Controlar que los grifos del agua estén abiertos.
2. Controlar que la instalación disponga de agua (abriendo un grifo que forme parte de ella).
3. Controlar que los interruptores eléctricos iniciales del sistema estén correctamente activados.
- 4) Si ha intervenido el interruptor diferencial (cortacircuitos) ponerse en contacto con el servicio de asistencia antes de activar de nuevo el interruptor del equipo.
- 5) Antes de ponerse en contacto con el servicio de asistencia, anotar la descripción completa de la anomalía que señala el panel y el Número de serie (véase apartado 1.2).

Si estas operaciones no dan un resultado positivo, ponerse en contacto con el centro de asistencia o directamente con la Empresa.

Para el análisis de los errores y las posibles soluciones consultar la tabla de la página siguiente.



Atención: el recorrido siguiente de búsqueda y resolución de anomalías está dirigido sólo al centro de asistencia y al personal preparado para la instalación/mantenimiento.

Indicación de errores	Significado	¿Qué ha pasado?	Motivo	Solución	Prioridad error
	Detectada anomalía en el teclado	Funcionamiento anómalo del teclado	Anomalía en el teclado	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desconectar el producto de la alimentación eléctrica.</li> <li>2. Tras algunos segundos conectarlo de nuevo a la alimentación eléctrica.</li> <li>3. Si el error persiste ponerse en contacto con el centro de asistencia.</li> </ol>	MÁXIMA
	Ausencia de comunicación del sistema con elemento ya reconocido.	Ausencia de comunicación con uno o más dispositivos.	Uno de los dispositivos no está alimentado o no está conectado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlar la conexión de los dispositivos.</li> <li>2. Si el error persiste ponerse en contacto con el centro de asistencia.</li> </ol>	ALTA
	El panel no comunica con los demás elementos del sistema.	Ausencia de comunicación con uno o más dispositivos.	Uno de los dispositivos no está alimentado o no está conectado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlar la conexión de los dispositivos.</li> <li>2. Si el error persiste ponerse en contacto con el centro de asistencia.</li> </ol>	ALTA
	<p>Error genérico tarjeta generador. Puede significar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Exceso de temperatura del generador.</li> <li>- Tensión de alimentación baja.</li> <li>- Rotura termoresistencia.</li> </ul>	Error interno tarjeta generador	Varios	Ponerse en contacto con el centro de asistencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Exceso de temperatura (MEDIA)</li> <li>- Tensión de alimentación baja (MEDIA)</li> <li>- Rotura termoresistencia (BAJA)</li> </ul>
	Error sonda de temperatura		Problema en la sonda de temperatura del panel.	Ponerse en contacto con el centro de asistencia	ALTA
	Caldera todavía en nivel	La caldera ha permanecido en nivel durante demasiado tiempo	La válvula de descarga no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlar que el recorrido de la descarga esté libre.</li> <li>2. Controlar que el tubo de vapor no esté obstruido, doblado y que no forme un sifón.</li> <li>3. Limpiar la válvula de descarga.</li> </ol>	BAJA
	Caldera todavía no en nivel.	La caldera no ha alcanzado el nivel en el tiempo máximo previsto.	Ausencia de agua en la instalación o filtro de la electroválvula de entrada obstruido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlar si el grifo del agua está abierto.</li> <li>2. Controlar que haya agua en la instalación.</li> <li>3. Controlar que el filtro presente en la entrada de la válvula de entrada no esté obstruido</li> </ol>	BAJA

## 9. CÓMO TOMAR UN BAÑO TURCO

El baño de vapor, llamado normalmente baño turco, pertenece a la misma antigua tradición de los baños purificadores de los que desciende también la sauna.

Cuando en un ambiente el contenido de vapor es superior a la cantidad de agua presente en la epidermis, se forma sobre la piel una capa de humedad que aporta calor al cuerpo. La acción contemporánea del vapor y del calor controlado ayuda a la circulación sanguínea linfática disolviendo las toxinas y favoreciendo su expulsión.

El momento justo para hacer el baño turco es el que usted mismo decide.

Para obtener el máximo beneficio acérquese a él con tranquilidad; los efectos positivos del calor serán beneficiosos para su sistema cardiovascular.



Evite entrar con el estómago vacío o demasiado lleno; evite por lo tanto los alimentos pesados y las bebidas alcohólicas.



Prepárese para entrar en el baño turco con una ducha caliente para abrir los poros de la piel y facilitar el relajamiento muscular. Séquese muy bien para favorecer la transpiración.



Los pies tienen que estar muy calientes; si no es así hágase un pediluvio.

Dentro del compartimiento tiene que sentirse libre, sin limitaciones, puede estar desnudo o envuelto en un paño de rizo o de otras fibras naturales. Poco a poco su respiración se hará más lenta y regular, sentirá crecer en su interior una sensación de calma: déjese llevar por ella y relájese.

Después del baño turco es muy agradable y tonificante exponerse un poco a la temperatura externa, ducharse con agua fresca o masajearse con una esponja.

Su temperatura corporal le permitirá transcurrir bastantes minutos con una agradable sensación de fresco bienestar. Descanse, disfrute del momento de máximo relax y entre en el baño turco por segunda vez, luego será indispensable relajarse de nuevo incluso con una eventual siesta. Se despertará como nuevo.

La posición natural que tiene que adoptar durante el baño turco es la de sentado o medio estirado. Frotándose suavemente con un guante de crin se eliminan las células muertas y se estimula la circulación sanguínea. Se recomienda refrescarse de vez en cuando con un cazo de agua fresca y enriquecer el vapor con algunas gotas de esencia.

La permanencia dentro del hammam/baño turco se establece según la percepción del propio cuerpo, normalmente entre 10 y 15 minutos.

**BENEFICIOS**

El baño de vapor, gracias a sus propiedades tonificantes y relajantes se revela como una de las mejores terapias para luchar contra el estrés y la tensión a los que estamos sometidos cada día; se trata también de una forma agradable de mejorar el aspecto físico y ser más eficientes.

La dilatación de los poros provocada por el calor, facilita la penetración del vapor y permite que la epidermis elimine las impurezas adquiriendo luminosidad, elasticidad y suavidad.

Se puede practicar a cualquier edad, es un óptimo regulador de la presión y un indispensable instrumento terapéutico y preventivo para los trastornos de las vías respiratorias.



Cher Client, nous vous remercions d'avoir choisi un de nos NUVOLA SMART POWER, nous sommes certains que vous serez entièrement satisfait de votre achat.

Pour un fonctionnement optimal du NUVOLA SMART POWER et pour profiter pleinement de la chaleur et de la sensation de bien-être fournies par votre produit, veuillez lire attentivement le présent manuel avant de démarrer la NUVOLA SMART POWER pour la première fois et avant toute opération d'entretien.

Rappelez-vous que le poêle du produit NE DOIT PAS être utilisé par des enfants de moins de 3 ans. Les enfants de plus de 3 ans doivent toujours être surveillés de près, à tout moment !

En cas de doute sur le fonctionnement et/ou l'entretien du produit, veuillez vous adresser à notre revendeur ou directement à nos bureaux.

Toute reproduction, même partielle, du présent manuel sans l'autorisation du fabricant est strictement interdite.

## SOMMAIRE

CHAPITRE 1. INTRODUCTION	P. 62
1.1 SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET D'AVERTISSEMENT	P. 62
1.2 UTILISATION CONSENTIE	P. 63
1.3 INSTRUCTION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE	P. 64
CHAPITRE 2 OBJET DU MANUEL	P. 66
2.1 IDENTIFICATION DU PRODUIT	P. 66
2.2 IDENTIFICATION DU CONSTRUCTEUR	P. 67
2.3 ÉLIMINATION ET RECYCLAGE	P. 67
CHAPITRE 3. VOTRE HAMMAM/BAIN TURC : CONCEPTS GÉNÉRAUX	P. 68
CHAPITRE 4. TABLEAU DE COMMANDE	P. 69
4.1 PROCÉDURE DE PREMIÈRE MISE EN FONCTION « START UP » AUTOMATIQUE	P. 70
4.2 PROCÉDURE DE « START UP » MANUELLE	P. 71
4.3 MISE EN VEILLE	P. 73
4.3 TOUCHE « ALLUMER/ÉTEINDRE »	P. 73
4.5 TOUCHE « HAMMAM/BAIN TURC »	P. 74
4.6 AROMATHÉRAPIE ET HUILES ESSENTIELLES	P. 75
4.7 GESTION DE LA TEMPÉRATURE	P. 76
4.8 TOUCHE « LUMIÈRE BLANCHE » (PLAFONNIERS EFFEGIBI® OPTIONNELS)	P. 77
4.9 TOUCHE « CHROMO RGB » (PLAFONNIERS EFFEGIBI® OPTIONNELS)	P. 77
CHAPITRE 5. VERROUILLAGE CLAVIER	P. 79
CHAPITRE 6. ECC - EFFE COMFORT CONTROL	P. 80
6.1 FONCTIONS ECC	P. 80
6.2 PROGRAMMATIONS	P. 82
CHAPITRE 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 83
7.1 ENTRETIEN ORDINAIRE	P. 84
7.2 ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	P. 84
CHAPITRE 8. SIGNALEMENT D'ERREURS ET SOLUTIONS	P. 85
8.1 ERREURS PRIORITÉ ABSOLUE	P. 85
8.2 ERREURS PRIORITÉ HAUTE	P. 85
8.3 ERREURS PRIORITÉ MOYENNE	P. 86
8.4 ERREURS PRIORITÉ BASSE	P. 86
CHAPITRE 9. COMMENT PRENDRE UN BAIN TURC	P. 88

### ATTENTION:

POUR APPROFONDIR VOTRE CONNAISSANCE DU RITE DU HAMMAM/BAIN TURC ET POUR EN PROFITER AU MIEUX, NOUS VOUS RENVOYONS À LA PAGE 88 DE CE MANUEL.

## 1. INTRODUCTION

### 1.1 SYMBOLES DE SÉCURITÉ ET D'AVERTISSEMENT

Chaque fois que vous rencontrerez l'un de ces symboles dans le manuel, lisez les informations fournies sur le côté, cela est fondamental pour une utilisation correcte du produit. Ne pas lire et prendre en considération ces informations pourrait compromettre sérieusement la sécurité des appareils et des personnes.

**DANGER - ATTENTION**

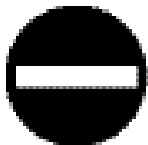
Indique des situations de grave danger qui, si elles sont négligées, peuvent sérieusement mettre à risque la sécurité et la santé des personnes.

**ATTENTION - PRÉCAUTION**

Indique qu'il faut prendre des mesures appropriées pour ne pas risquer des accidents et/ou provoquer des dommages matériels et/ou corporels.

**NOTE**

Indique des informations techniques à ne pas négliger et particulièrement importantes.

**INTERDICTION**

Indique l'interdiction d'accomplir des actions déterminées afin d'empêcher tout accident et/ou d'éviter d'endommager le matériel ou de blesser des personnes.



Lire et respecter les indications et les avertissements présents dans le manuel indiqué.

**DANGER D'ÉLECTROCUTION**

Toute opération d'entretien doit être effectuée par un technicien qualifié et expérimenté, en prenant toutes les précautions nécessaires.





**Ce manuel fait partie intégrante du produit : le conserver dans un endroit accessible.**

## 1.2 UTILISATION CONSENTIE



Veillez lire le Manuel de montage.

**Le produit doit être utilisé exclusivement dans les manières et pour les fins pour lesquelles il a été conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et donc dangereuse.**



**Toute autre utilisation que celle prévue et des modifications effectuées sans l'autorisation spéciale du constructeur doivent être considérées comme impropres.**

**Le constructeur décline toute responsabilité pour des blessures ou des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.**



Puisque l'appareil contient des composants électriques sous tension et des surfaces chaudes, toutes les opérations de service et/ou de maintenance doivent être effectuées par un personnel compétent et qualifié, connaissant parfaitement les précautions à prendre.

### 1.3 INSTRUCTIONS AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ



Toujours se conformer aux indications de danger et aux normes de sécurité fixées par les organismes compétents dans chaque pays.



Toujours effectuer les contrôles et les entretiens programmés (Chap. 7 de ce manuel).



Ne pas laisser les enfants utiliser une cuve de Spa sans surveillance.



L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance nécessaire, pourvu qu'ils soient surveillés ou aient reçu les instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et en comprennent les risques éventuels liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien destinés à être exécutés par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Nous recommandons de consulter un médecin avant d'utiliser le Hammam / Bain turc.



Les personnes (adultes et enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne doivent utiliser le hammam/bain turc que sous surveillance ou après avoir été correctement instruites.



Les personnes atteintes de maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un Spa.



Pour éviter des blessures, user de prudence en entrant dans un Spa et en sortant.



Les femmes enceintes, que leur grossesse soit confirmée ou non, devraient consulter un médecin avant d'utiliser un Spa.



Ne pas utiliser un Spa immédiatement après un exercice fatigant.



Ne pas placer d'appareil électrique (luminaire, téléphone, radio, téléviseur, etc.) à moins de 1,5 m du Spa.



La consommation d'alcool ou de drogue augmente considérablement les risques d'hyperthermie mortelle dans une cuve de relaxation.



L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps dépasse de plusieurs degrés la température normale de l'organisme de 37°C (98,6°F).

Les symptômes de l'hyperthermie comprennent la somnolence, la léthargie et l'augmentation de la température interne du corps.

Les effets de l'hyperthermie incluent :

- l'incapacité de prendre conscience d'un danger,
- l'insensibilité à la chaleur,
- l'incapacité de reconnaître le besoin de sortir du spa,
- l'incapacité physique de sortir du spa,
- le risque élevé de dommages pour le fœtus chez les femmes enceintes,
- la perte de conscience.



Ne jamais enlever les étiquettes autocollantes appliquées sur le sauna et/ou hammam/bain turc; en cas de détérioration, en demander le remplacement.



La sortie de vapeur et d'air chaud se trouve au-dessous de la colonne. Ne pas couvrir ni placer d'objets sur cette zone; ceux-ci pourraient compromettre le bon fonctionnement.



Le générateur de vapeur est équipé d'un tableau frontal en verre; faites attention à la chaleur. Lors de son installation et de son utilisation, il est dès lors opportun de respecter les précautions d'usage pour le verre.



Entrer dans l'espace accueillant le bain turc une fois que celui-ci est rempli de vapeur. L'utilisateur doit être informé et renseigné quant au fonctionnement.



Soyez prudent lors de l'utilisation du dispositif en raison de la vapeur d'eau chaude libérée.



Coupez le dispositif pendant le remplissage et le nettoyage.



Il est interdit d'utiliser le générateur de vapeur à des fins autres que celles pour lesquelles il a été spécifiquement conçu.



Soyez prudent. Le diffuseur à vapeur émet de la vapeur chaude. Ne touchez pas le diffuseur à vapeur.



Assurez-vous que la porte de la cabine est complètement fermée, avant le hammam (bain turc).



Faites attention au plancher humide qui peut être glissant.



Les appareils électriques sont interdits dans le générateur de vapeur et dans le hammam (bain turc).



Les animaux ne sont pas acceptés.



Tout objet est interdit dans la cabine.

## 2 OBJET DU MANUEL

Le présent manuel constitue un guide pour une utilisation et un entretien corrects du NUVOLA SMART POWER.

Le maintien de votre produit en bon état de fonctionnement dépend en grande partie de l'efficacité du nettoyage et de l'entretien (voir le chapitre 7 du présent manuel).

Par conséquent, il est extrêmement important de savoir comment le nettoyer et l'entretenir correctement.

Les instructions pour les fonctions et les modalités d'utilisation du produit fournissent seulement les informations principales nécessaires, seule l'expérience peut vous enseigner comment obtenir les meilleurs résultats et exploiter son grand potentiel pour satisfaire les besoins de votre corps.

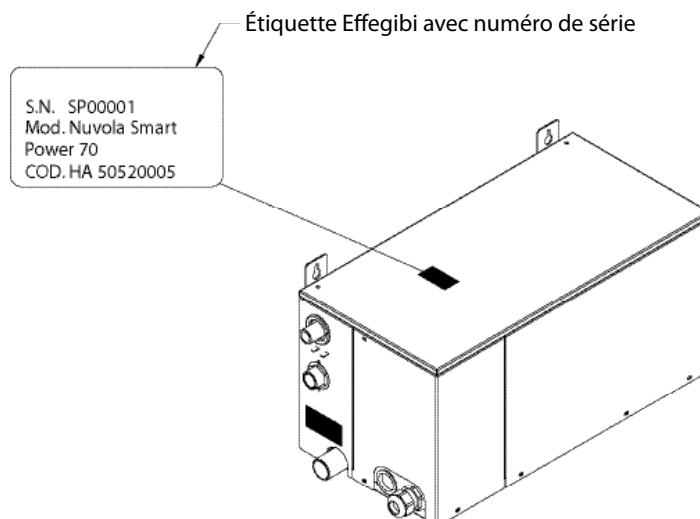
Tous les produits NUVOLA SMART POWER sont construits dans le respect des exigences de sécurité des directives suivantes:

- CSA Standard C22.2 No 0 General Requirements - Canadian Electrical Code, Part II;
- CSA Standard C22.2 No 0.4 Bonding and Grounding of Electrical Equipment (Protective Grounding);
- CSA Standard C22.2 No 218.1 Spas, Hot Tubs and Associated Equipment;
- ANSI/UL Standard 1563 - Spas and Hot Tubs [Certified to US Standards].

En raison de nos efforts constants vers une amélioration, le produit en votre possession pourrait présenter de légères différences ne figurant pas dans ce manuel, celles-ci n'étant toutefois pas substantielles.

### 2.1 IDENTIFICATION DU PRODUIT

Toutes les données nécessaires afin d'acquérir une bonne connaissance du produit (type de produit, modèle, puissance électrique, voltage, numéro de série, année de construction, constructeur et marquage CSA) figurent sur la plaquette apposée sous la protection sur la paroi derrière le poêle.



## 2.2 IDENTIFICATION DU CONSTRUCTEUR

Le produit en votre possession a été entièrement construit et est distribué par:

EFFEGIBI S.R.L.  
Via Gallo 769, 47522 Borello di Cesena (FC)  
Tel. +39 0547/372881 - Fax +39 0547/372924  
info@effegibi.it - www.effegibi.it

## 2.3 ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

À la fin du cycle de vie du produit, celui-ci doit être collecté séparément et non avec les déchets urbains. Il doit donc être livré à un centre de tri.

L'utilisateur peut en demander l'enlèvement par le fournisseur au moment de la livraison d'une nouvelle machine équivalente.

Une étiquette adhésive représentant le symbole ci-contre est appliquée sur l'appareil. Ce symbole indique que l'appareil ne peut pas être éliminé avec les déchets urbains.



## 3. VOTRE HAMMAM/BAIN TURC : CONCEPTS GÉNÉRAUX

Le principe de fonctionnement consiste à chauffer l'air de la pièce fermée à l'aide de vapeur chaude, et ainsi d'atteindre une température maximum de 118°F et un taux d'humidité relative de 100%.

Le générateur produit une vapeur non pressurisée au moyen d'éléments résistifs immergés dans l'eau de la chaudière. La vapeur ainsi obtenue se répand dans la pièce accueillant le bain turc.

Les composants électroniques sophistiqués, patrimoine de chaque générateur EFFEGIBI, garantissent un fonctionnement optimal, notamment grâce à un renouvellement continu de l'eau, à une optimisation de la consommation d'énergie et à un lavage automatique de la chaudière.

La qualité de l'eau utilisée n'influence pas le processus d'évaporation ; l'appareil peut donc être alimenté soit en eau non traitée, pour autant que celle-ci soit potable, soit en eau traitée par un adoucisseur. L'eau évaporée est automatiquement réintégrée au moyen d'une vanne de remplissage.

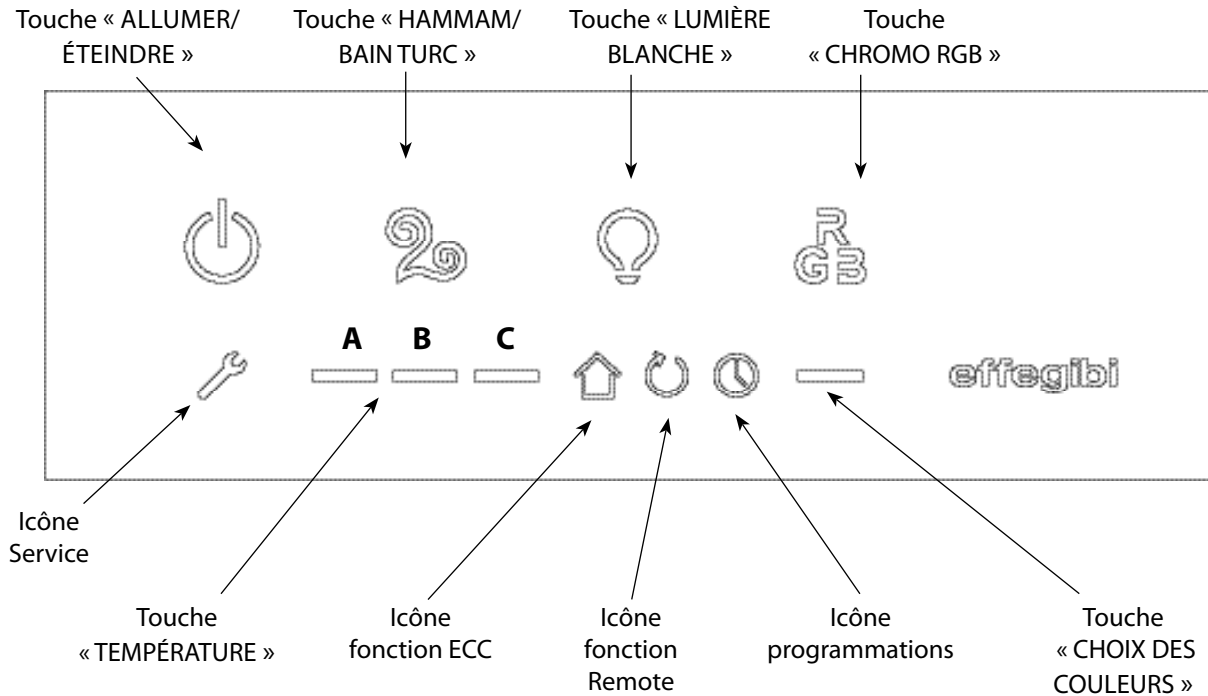
Cet appareillage est conçu exclusivement pour humidifier à travers une conduite de vapeur, au moyen de distributeurs placés à l'intérieur de la pièce. Il a été réalisé dans cet objectif, à condition que l'installation, l'utilisation et l'entretien soient conformes aux instructions figurant dans ce manuel et aux données reportées sur les étiquettes appliquées à l'intérieur ou à l'extérieur du produit.

Les conditions de l'environnement et de la tension d'alimentation doivent correspondre aux spécifications.

## 4. TABLEAU DE COMMANDE

Le tableau de commande permet à l'utilisateur de contrôler les fonctions du générateur.

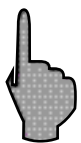
À partir du mode veille, il est possible d'actionner les touches ou des combinaisons de touches afin d'accéder aux fonctions et aux menus.



### LÉGENDE DES SYMBOLES



Appuyer sur la touche pour accéder à la fonction.  
Appuyer une deuxième fois sur la touche pour désactiver la fonction précédemment activée.



Maintenir la touche enfoncée pendant quelques secondes.

#### 4.1 PROCÉDURE DE PREMIÈRE MISE EN FONCTION « START UP » AUTOMATIQUE

La procédure de première mise en fonction « Start Up » a pour but de synchroniser tous les éléments installés (générateur - tableau - éclairage).

Une fois cette procédure achevée, vous pourrez gérer facilement toutes les fonctions de votre hammam/bain turc au moyen du tableau de commande.

S'assurer que le générateur de vapeur est alimenté en électricité et en eau.

Le système Nuvola Smart Power est doté de procédure « Start Up » automatique, qui se met en fonction de manière autonome dans les cas suivants :

- lors de la première mise sous tension du bain turc
- reconnaissance d'un nouveau périphérique.

L'exécution d'un « Start Up » automatique est signalée par le clignotement de la touche « Allumer/Éteindre ». Durant cette phase, qui durera d'un minimum de 15 secondes à quelques minutes, le générateur installera et reconnaîtra tous les périphériques (voir fig. A).

fig. A



Le clignotement de la touche « Allumer/Éteindre » se terminera à la fin de la procédure de « Start Up » automatique.



#### 4.2 PROCÉDURE DE « START UP » MANUELLE

En cas de déconnexion d'un périphérique précédemment installé, il peut s'avérer nécessaire de forcer une mise en fonction manuelle.

Allumer le tableau en appuyant sur la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » (fig. B).

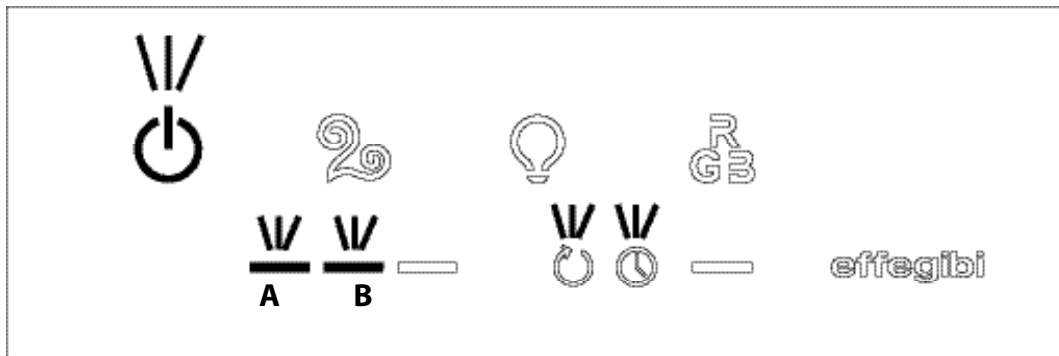
fig. B



Le tableau affiche toutes les icônes avec une faible luminosité.

Les touches « A » et « B », le voyant d'entretien et le logo EFFEGIBI s'affichent avec une luminosité intense (voir fig. C).

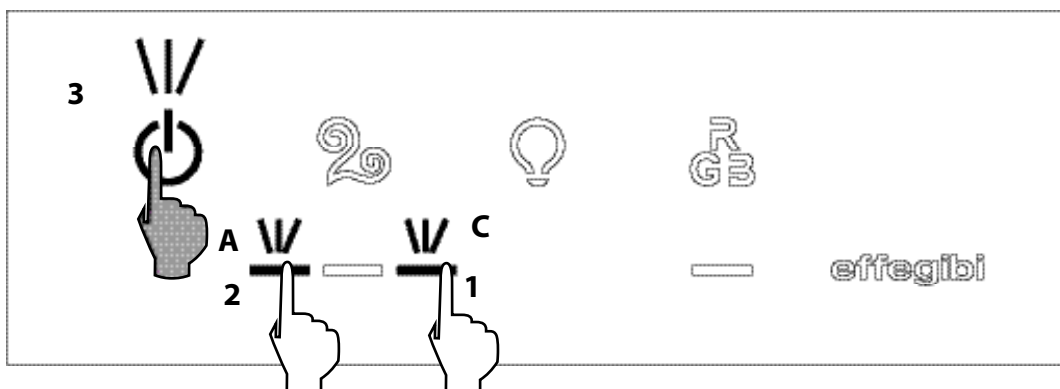
fig. C



PreAppuyer en succession rapide, une à la fois, et avec précision sur les touches de température « C » et « A » (dont la luminosité augmente), et ensuite sur la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » (sur l'image D, la séquence est indiquée par les numéros « 1 », « 2 » et « 3 »).

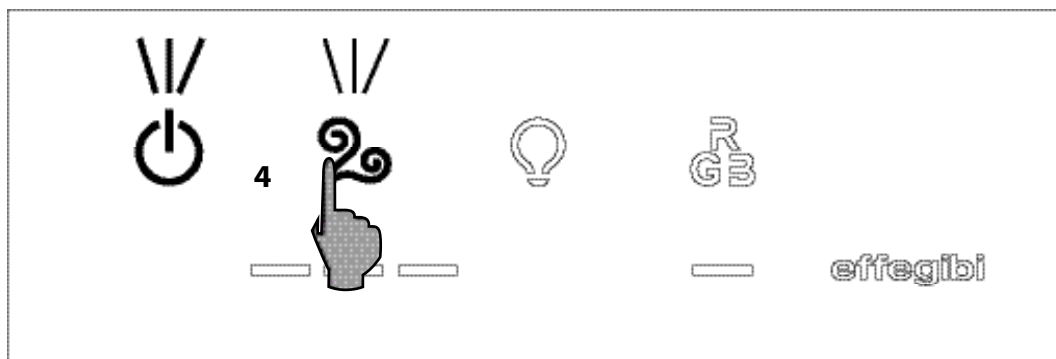
Il est nécessaire d'appuyer avec précision pendant quelques secondes sur la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » (indiquée par le numéro 3), jusqu'à ce que toutes les touches du tableau clignotent pendant quelques secondes.

fig. D



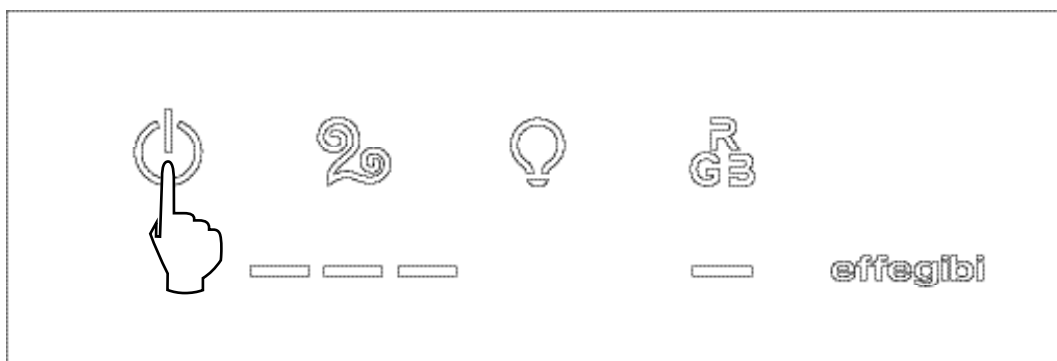
La touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » (indiquée sur l'*image D* par le numéro 3) commencera à clignoter.  
 Appuyer alors longuement (au moins 5 sec.) sur la touche « HAMMAM/BAIN TURC » (indiquée sur l'*image E* par le numéro « 4 ») jusqu'à ce qu'elle clignote.  
 La touche clignotera pendant quelques minutes.  
 Pendant cette phase, le générateur reconnaîtra tous les périphériques supplémentaires installés.

fig. E



Une fois la reconnaissance terminée, la touche « HAMMAM/BAIN TURC » (indiquée par le numéro « 4 » sur l'*image E*), arrêtera de clignoter et restera allumée, tandis que la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » clignotera à nouveau.

fig. F



Appuyer sur la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » comme indiqué sur l'*image F*: le tableau quittera le menu technique. Appuyer à nouveau sur la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » afin de conclure la procédure de « Start Up ». Votre générateur de vapeur est à présent prêt à l'emploi.

### 4.3 MISE EN VEILLE



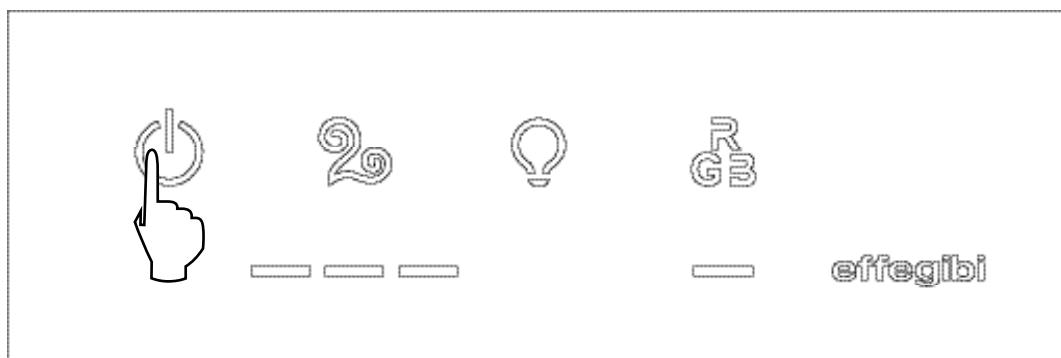
• Aspect:

1. La touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » est allumée avec une faible luminosité;
2. L'icône EFFEGIBI est toujours allumée avec une faible luminosité;
3. Toutes les autres touches et icônes sont éteintes.

• Actions possibles:

1. Appuyer sur la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » pour passer à l'état « TABLEAU ALLUMÉ ».
- Toutes les icônes s'allument avec une faible luminosité.

### 4.3 TOUCHE « ALLUMER/ÉTEINDRE »

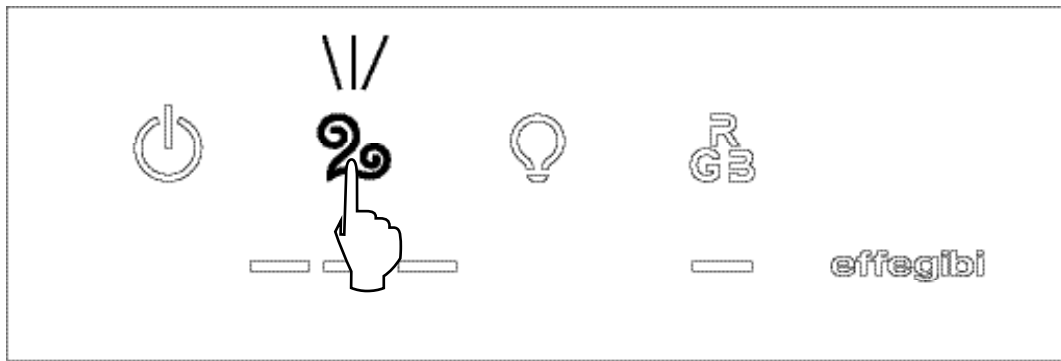


Appuyer sur la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » pour accéder à toutes les fonctionnalités du tableau.

Grâce à l'électronique sophistiquée, Nuvola Smart Power comprend quand la porte est ouverte et bloque automatiquement la production de la vapeur après 90 minutes.

Aucun composant ne doit être ajouté à la porte, le système est intégré dans le générateur.

#### 4.5 TOUCHE « HAMMAM/BAIN TURC »



Appuyer sur la touche « HAMMAM/BAIN TURC » pour démarrer la production de vapeur.

La vapeur commencera à sortir du diffuseur placé à l'intérieur du hammam/bain turc après environ 15/20 minutes (le délai dépend de la puissance et de la position du générateur Nuvola).

**ATTENTION:** À la première mise en fonction, le générateur Nuvola effectue, avant de diffuser la vapeur, un lavage automatique de la chaudière d'une durée d'environ 15 minutes.

Cette phase est signalée par le clignotement de la touche relative à la température configurée.

Appuyer sur la touche « HAMMAM/BAIN TURC » pendant le fonctionnement pour interrompre la diffusion de la vapeur.

**ATTENTION:** La gestion électronique intelligente de Nuvola lance automatiquement, après environ 30 minutes à compter de l'interruption de diffusion de la vapeur, une vidange et un lavage de la chaudière, afin de permettre une utilisation prolongée sans entretien.

Cette opération dure environ 15 minutes et nettoie le générateur Nuvola, qui sera ainsi prêt pour une utilisation ultérieure.

Pendant la phase de rinçage automatique, la touche relative à la température configurée clignote.

La phase « extinction de la chaudière » de la fonction « hammam/bain turc » interrompt immédiatement la production de vapeur.

Si le hammam n'est pas remis en fonction dans les 30 minutes, la procédure de vidange de la chaudière est lancée ; dans le cas contraire, la chaudière encore pleine et chaude produira de la vapeur en peu de temps, si la touche « hammam/bain turc » est actionnée.

**NE PAS COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'INSTALLATION** au cours de l'heure suivant l'interruption de la diffusion de vapeur.

Périodiquement, le générateur de vapeur effectue un contrôle automatique sur les électrovannes, afin de les maintenir en fonction et maintenir le niveau de l'eau sur le siphon d'écoulement.

Durant ce contrôle, l'utilisateur pourrait percevoir des bruits provenant du générateur de vapeur.

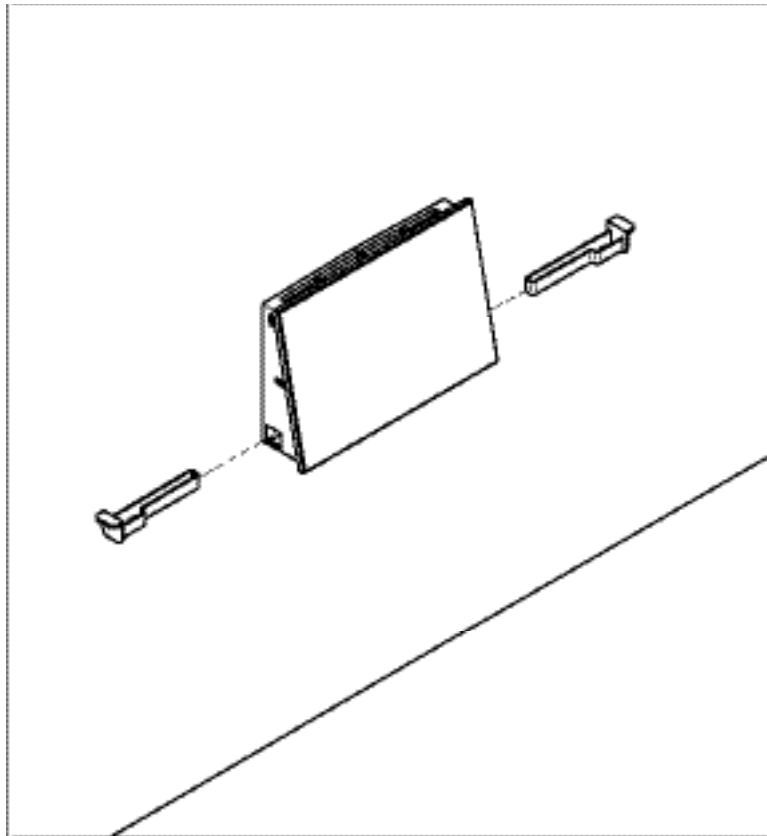
#### 4.6 AROMATHÉRAPIE ET HUILES ESSENTIELLES

Tous les générateurs de vapeur pour hammam Effegibi sont équipés d'un porte-essences incorporé et sont spécialement conçus pour vous faire vivre l'expérience de l'aromathérapie directement dans votre bain turc. Il suffira donc d'ajouter quelques gouttes d'huile essentielle afin que l'essence émane déjà parfaitement dosée sous l'effet de la vapeur du hammam.

Grâce au diffuseur spécial de Nuvola Smart Power, la vapeur se répandra dans votre bain turc à travers une ventilation spéciale étudiée pour obtenir une uniformité de température et une optimisation maximale du niveau d'humidité à l'intérieur de l'espace.



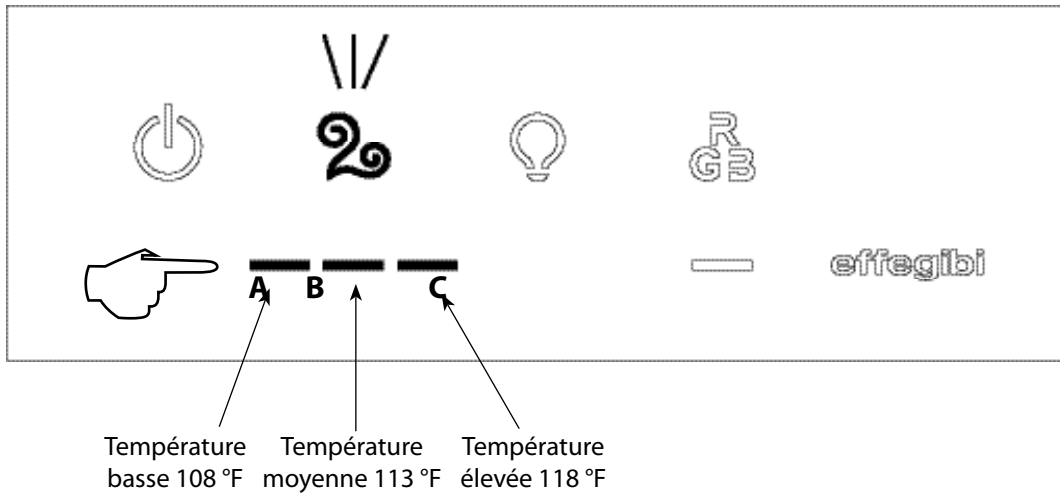
Effectuez ces opérations uniquement si le bain turc est éteint.



#### 4.7 GESTION DE LA TEMPÉRATURE

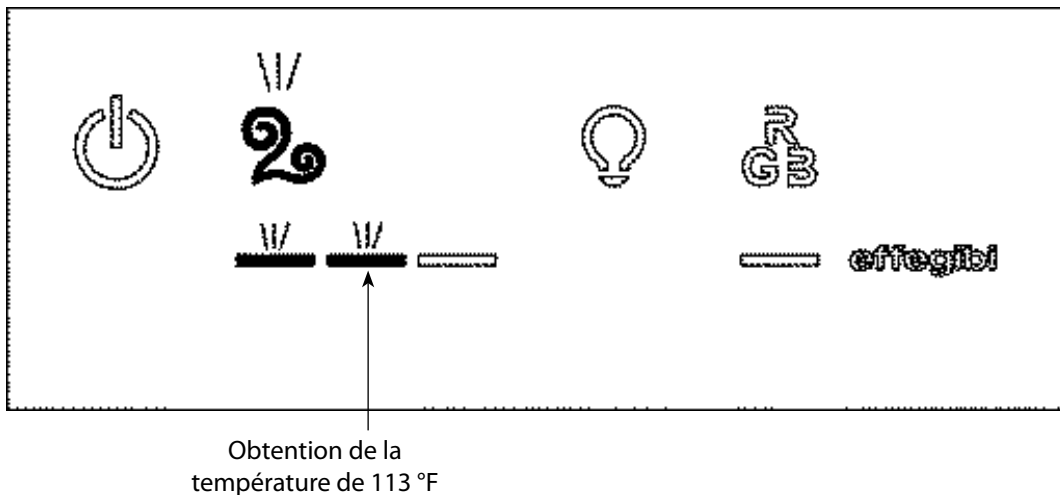
3 touches permettent de configurer la température.

Pendant la fonction « HAMMAM/BAIN TURC » :



Appuyer sur la touche correspondant à la température souhaitée : le générateur produira de la vapeur jusqu'à obtention de cette température. Les voyants correspondant à la température sélectionnée s'allument pour en indiquer l'obtention.

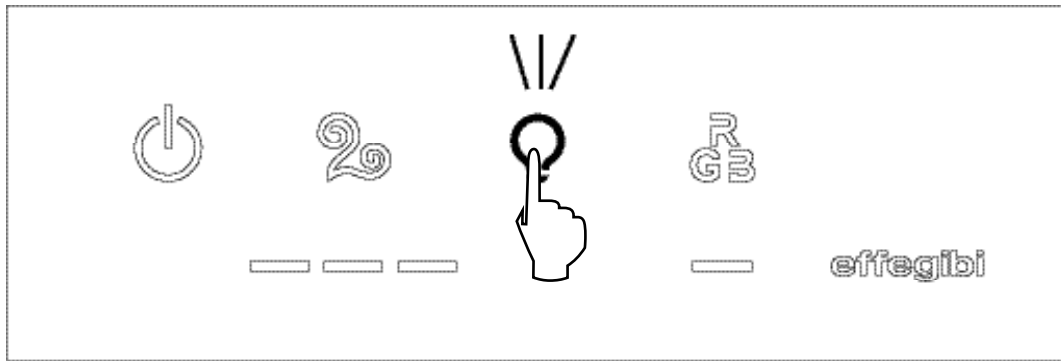
Exemple:



**ATTENTION:** à chaque allumage, le système maintient en mémoire la température configurée lors de la dernière utilisation.

Les températures de service indiquées dans le manuel sont purement indicatives, car elles varient en fonction de la condition de l'environnement dans lequel le produit est installé.

#### 4.8 TOUCHE « LUMIÈRE BLANCHE » (PLAFONNIERS EFFEGIBI® OPTIONNELS)



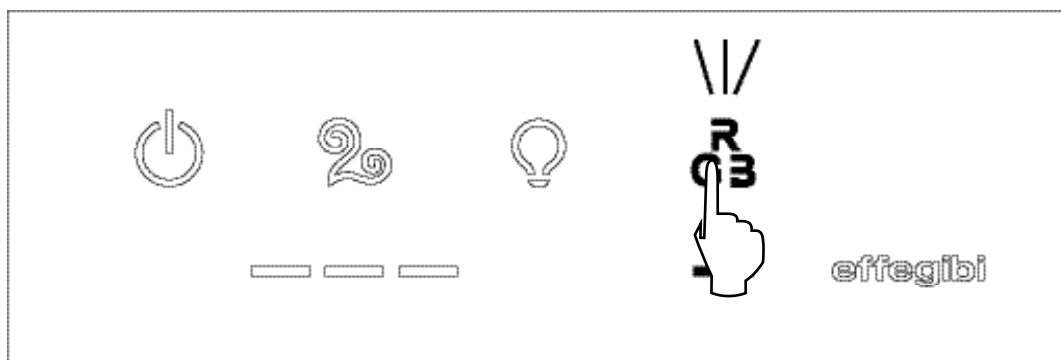
Appuyer sur la touche « LUMIÈRE BLANCHE » pour allumer la lampe dans une couleur blanche à luminosité élevée. Appuyer à nouveau sur cette touche pour l'éteindre.

#### 4.9 TOUCHE « CHROMO RGB » (PLAFONNIERS EFFEGIBI® OPTIONNELS)

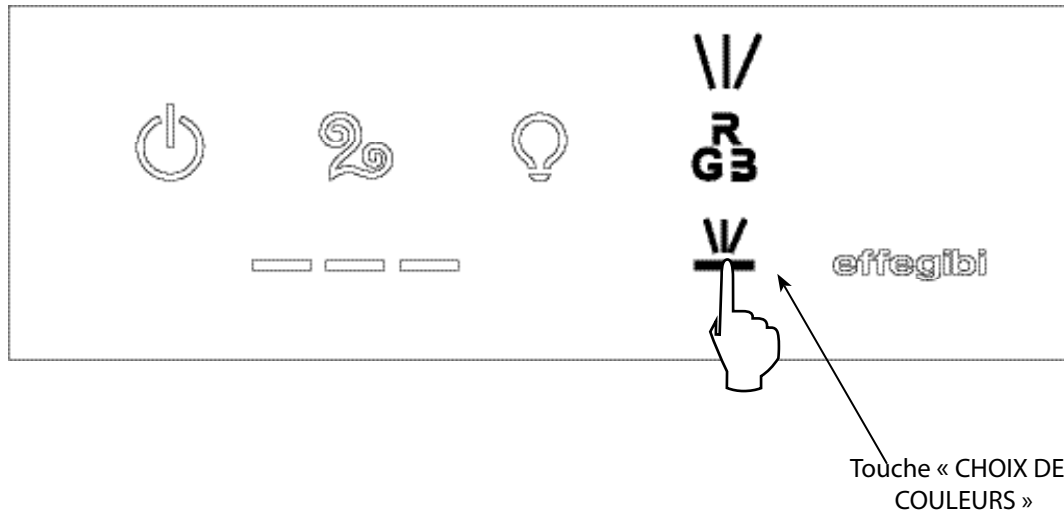
La chromothérapie a pour vertu de rééquilibrer le corps et l'esprit.

Chaque couleur exerce une influence sur l'état d'âme et il convient d'en jouir pendant plusieurs minutes afin d'en tirer tous les bénéfices. C'est pourquoi EFFEGIBI a recours à la technologie LED RGB. Outre l'utilisation de chaque couleur en particulier, il est possible de programmer une variation lente et graduelle des tons au sein d'un choix chromatique de base.

Le changement de couleur ou de programme doit être géré directement par l'utilisateur ; il est déconseillé de programmer des variations de ton brusques et continues, et ce afin de profiter au mieux de votre moment de détente par l'association du hammam/bain turc et de la chromothérapie.



Lorsque l'on appuie sur la touche « CHROMO RGB », la lampe s'allume sur la couleur rouge ou autre couleur/programme selon la dernière sélection. Appuyer à nouveau sur la touche « CHROMO RGB » pour l'éteindre.

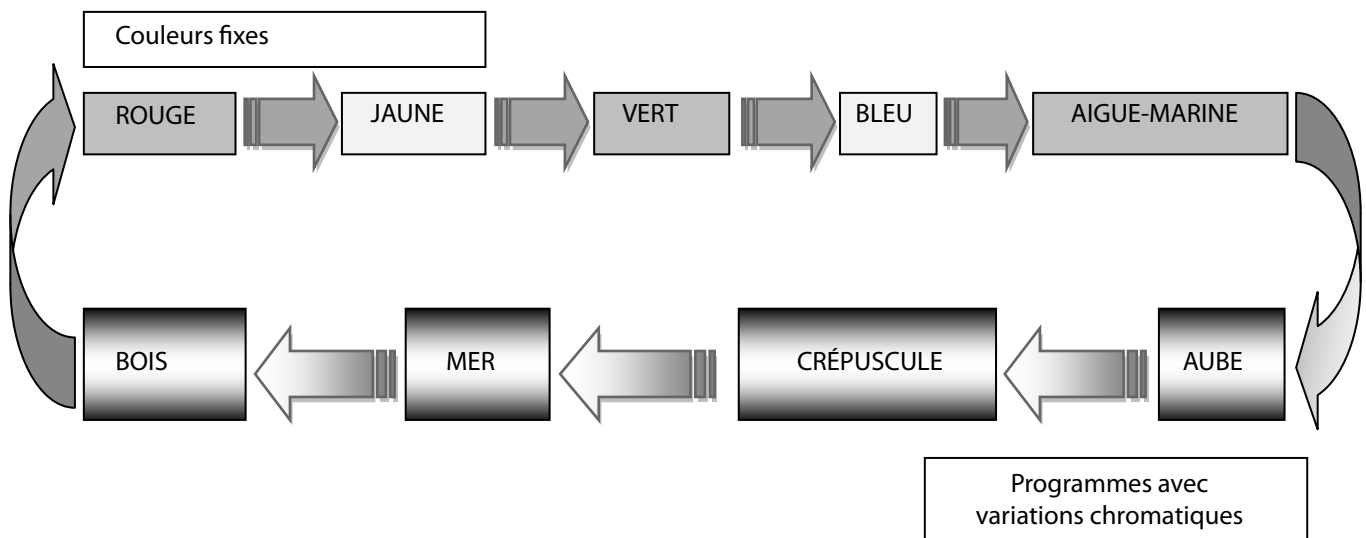


Touche « CHOIX DES COULEURS »

Appuyer sur la touche « CHOIX DES COULEURS », pour changer la couleur de la lampe. Il est possible de choisir parmi :

- 5 couleurs fixes : ROUGE, JAUNE, VERT, BLEU, AIGUE-MARINE, et ensuite
- 4 programmes de variations d'une gamme chromatique : AUBE, CRÉPUSCULE, MER, BOIS.

Exemple:



Si la couleur fixe AIGUE-MARINE était active au moment de l'extinction, à la prochaine mise en route de la chromothérapie, la première couleur sera encore AIGUE-MARINE.

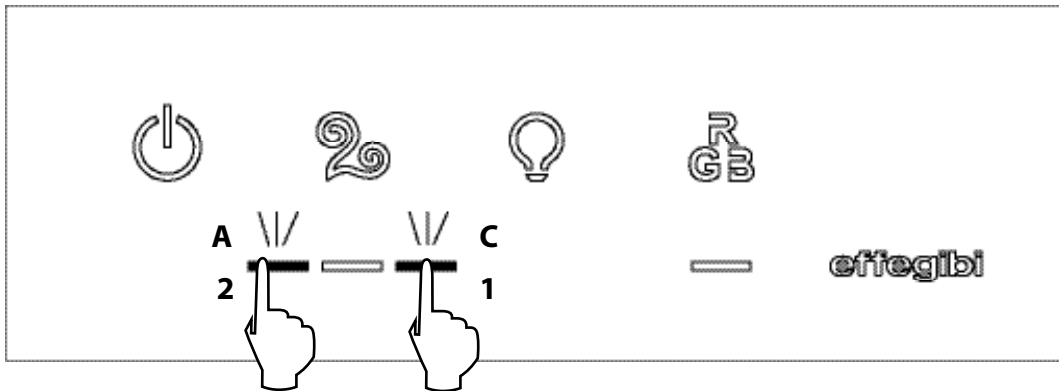
En appuyant sur la touche « CHOIX DES COULEURS », on passera au programme AUBE.



## 5. VERROUILLAGE CLAVIER

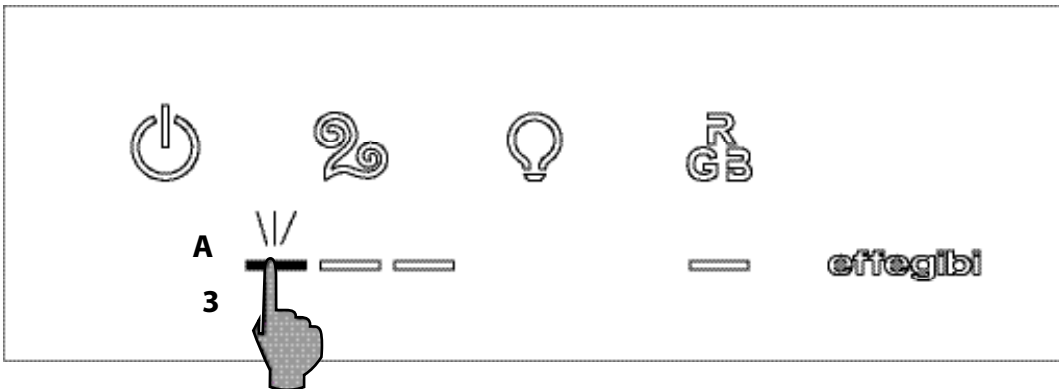
Appuyer en succession rapide, une à la fois, et avec précision sur les touches de configuration de la température « C » et « A » (v. image G).

image G



Appuyer ensuite à nouveau sur la touche « A » et la maintenir enfoncée de manière prolongée (v. image H).

image H



Il n'est possible de verrouiller le clavier que si la fonction générateur de vapeur est éteinte.

Toutes les touches du tableau de commande seront désactivées et leurs fonctions se maintiendront, à l'exception de la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE » qui ne sera pas désactivée.

La pression d'une touche avec le clavier verrouillé fera clignoter la touche enfoncée.

Pour déverrouiller le clavier, répéter la séquence décrite ci-dessus.

### ATTENTION :

La procédure de « verrouillage clavier » devra être effectuée sur chaque tableau; si un tableau a été placé à l'extérieur du hammam, il faudra répéter les instructions ci-dessus sur le tableau extérieur.

### ATTENTION :

Pour arrêter une séance éventuelle de hammam, appuyer pendant 5 secondes sur la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE ».

## 6. ECC - EFFE COMFORT CONTROL

Le système est intégré dans chaque générateur de vapeur Effe et permet la gestion à distance du bain turc, grâce à l'Appli Effe Comfort Control téléchargeable sur votre Tablet ou Smartphone. Il est possible de personnaliser aisément votre expérience depuis les autres pièces de la maison en configurant les diverses fonctions, telles que l'heure d'allumage, la température et la lumière souhaitée. De plus, la couverture Wi-Fi dans la pièce où se trouve le bain turc permet une programmation à distance depuis n'importe quel endroit (bureau, voiture, etc.). Enfin, l'Appli Effe Comfort Control permet de disposer d'informations utiles sur l'utilisation du produit: de comment utiliser au mieux le hammam à quels sont ses bénéfices jusqu'à l'histoire de ce rite ancien.

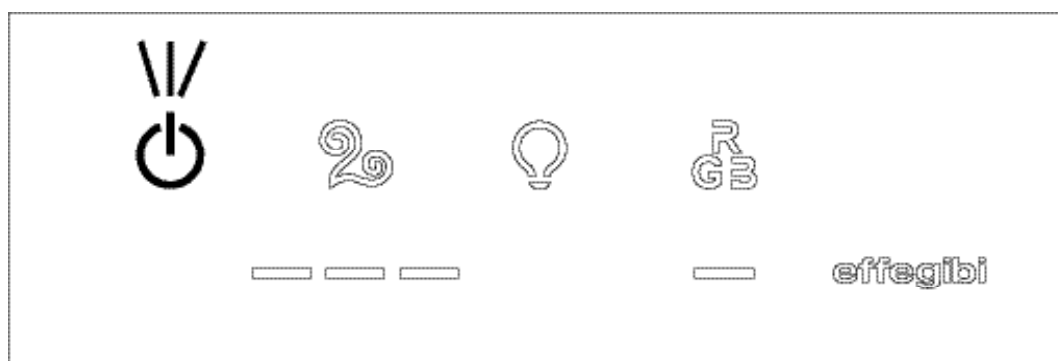
Pour tous renseignements complémentaires, veuillez visiter notre site: [www.ffe.it](http://www.ffe.it).



### 6.1 FONCTIONS ECC

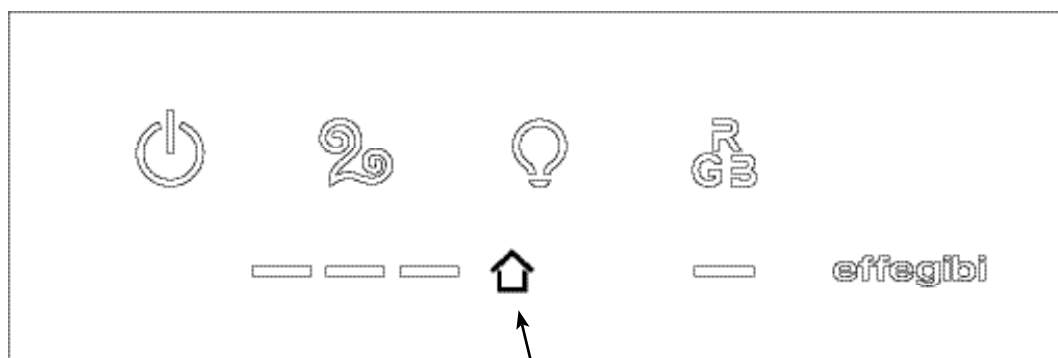
Pour activer la fonction ECC - Effe Comfort Control, il faut allumer le tableau et maintenir la touche «ALLUMER/ÉTEINDRE» enfoncée pendant environ 3 secondes (fig. I).

fig. I



Le tableau affichera l'icône d'une « maison », qui signalera l'activation de la fonction ECC - Effe Comfort Control (voir fig. L).

fig. L



Icône fonction ECC

Une fois la fonction ECC - Effe Comfort Control activée, le produit peut être programmé et géré à distance à travers l'Appli Effe Comfort Control.

L'Appli permettra d'activer des programmations automatiques pour les allumages et les extinctions.

Pour désactiver la fonction ECC - Effe Comfort Control, répéter la même procédure indiquée dans les figures précédentes I et L.

La disparition de l'icône relative à la fonction ECC - Effe Comfort Control signale que la fonction a été désactivée.

N.B. : l'activation de la fonction ECC - Effe Comfort Control ne sera pas possible en cas d'activation à distance par câble.

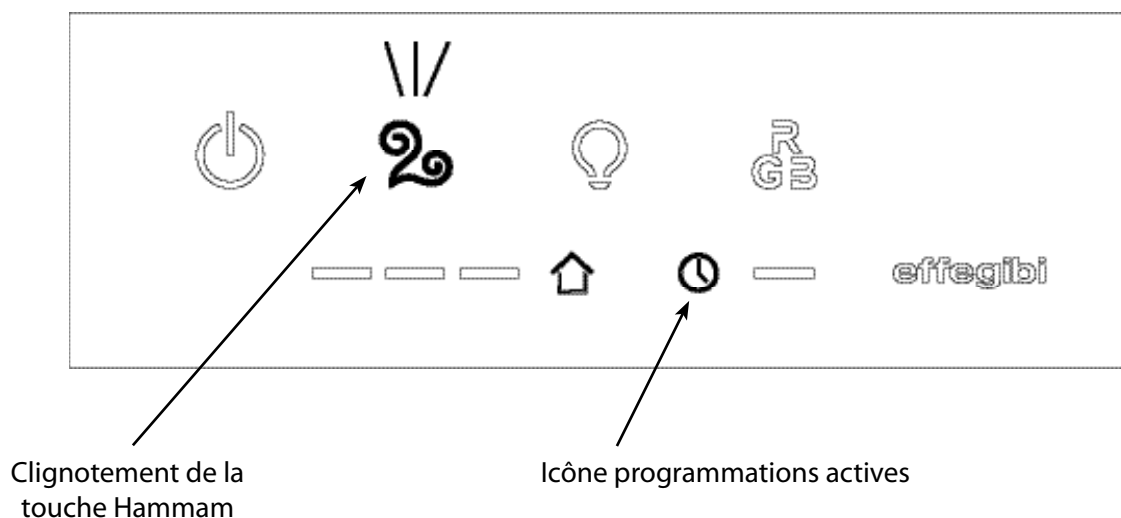
En cas de lieux publics ou de nécessité de connexion à distance par câble, contacter le centre d'assistance agréé ou l'entreprise directement.

## 6.2 PROGRAMMATIONS

L'Appli Effe Comfort Control permet de programmer l'allumage du hammam un jour donné de la semaine et à un horaire bien précis.

À 3h00 du jour programmé, le tableau de commande s'allumera et signalera la programmation à travers l'allumage de l'icône en forme d'horloge et le clignotement de la touche « Hammam » (voir *fig. M*).

*fig. M*



La programmation journalière pourra être désactivée en éteignant le tableau avec la touche « ALLUMER/ÉTEINDRE ».

Le hammam/bain turc pourra être utilisé même lorsque l'icône de la programmation est allumée, pour ne pas effacer la programmation journalière, à la fin de la séance le tableau ne devra pas être éteint, mais il devra rester allumé.

La désactivation d'une programmation désactive toutes celles configurées pour ce jour spécifique.

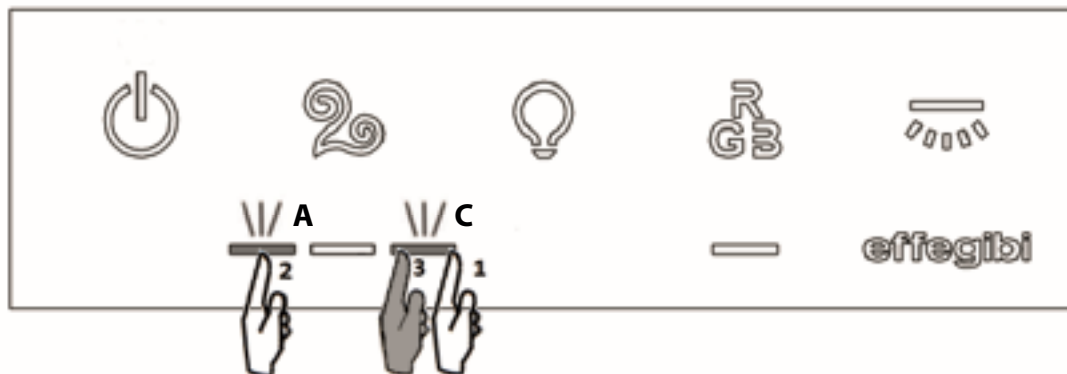
À 3h00 du jour suivant, le tableau réactivera le signalement en cas de nouvelles programmations.

N.B. : les programmations sont subordonnées à l'activation de la fonction ECC - Effe Comfort Control, qui, si désactivée, les annule.

### 6.3 REMETTRE À ZÉRO EFFE COMFORT CONTROL SUR LA CONFIGURATION D'USINE

Dans le cas où l'application Effe Comfort Control ne fonctionne pas, il est possible de la réinitialiser en utilisant la séquence de touches suivante :

Appuyez rapidement et successivement sur les touches de la température « C » et « A » (qui augmenteront leur luminosité), et maintenez pendant environ 3 secondes la touche température « A ».



## 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et/ou d'entretien, débrancher l'alimentation électrique et fermer le robinet d'arrivée d'eau.



### NETTOYAGE

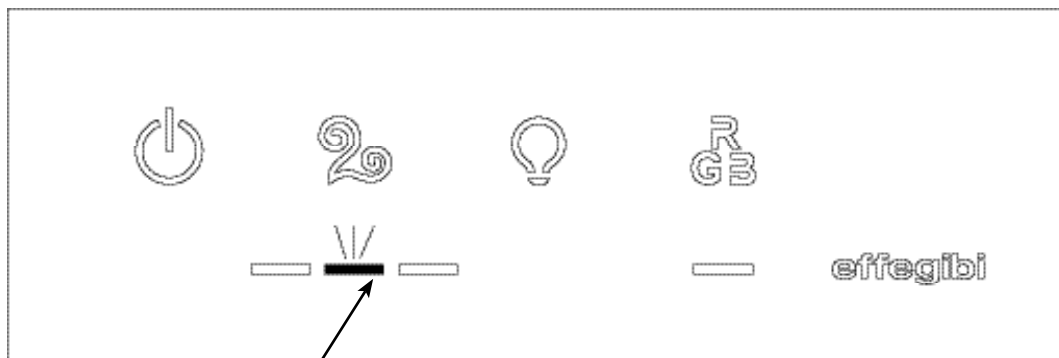
Nettoyer la structure du générateur avec un chiffon doux et des produits non abrasifs ; ne jamais diriger de jets d'eau directement sur l'appareillage.

### LAVAGE

Le générateur de vapeur effectue périodiquement une procédure de lavage interne de la chaudière qui dure environ de 4 à 10 minutes.

Cette phase est signalée uniquement lorsque le hammam/bain turc est activé, par le clignotement de la touche relative à la température configurée.

L'exemple avec une température moyenne est indiqué ci-après.



Signal de lavage

### 7.1 ENTRETIEN ORDINAIRE



L'entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.



Avant d'accéder aux parties internes, mettre l'appareil hors tension et couper l'arrivée d'eau. Toujours effectuer les travaux d'entretien dans le respect des normes de sécurité en vigueur dans le pays d'installation.

Les générateurs de vapeur EFFEGIBI® ont été conçus de sorte qu'ils ne nécessitent qu'un minimum d'entretien. Toutefois il convient d'inspecter les éléments suivants tous les six mois, ou plus souvent dans les régions où l'eau est très dure (plus de 30 degrés français):

- les vannes de remplissage et d'écoulement
- la chaudière

et d'éliminer les éventuels résidus, tels que le calcaire ou autres impuretés produites par l'ébullition de l'eau.



Cette opération n'est jamais couverte par la garantie. EFFEGIBI® conseille d'installer un filtre et un système de détartrage en amont du générateur de vapeur, afin de limiter cette éventualité.

Aux termes de la loi, les dégâts à la chaudière, ainsi que les mauvais fonctionnements dus au manque d'inspection périodique ne sont pas couverts par la garantie.

### 7.2 ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Le générateur de vapeur NUVOLA SMART POWER possède un système interne qui signale, sur la base des heures de fonctionnement et de la dureté de l'eau (configuration par défaut High, v. tableau ci-dessous) quand un entretien programmé s'avère nécessaire.

Very high	eau avec dureté supérieure à 30 °f
High	eau avec dureté entre 20 °f et 30 °f
Medium	eau avec dureté entre 10 °f et 20 °f

Cet état est signalé à l'utilisateur par l'allumage de l'icône « SERVICE »



présente sur le tableau. L'intensité de la luminosité de l'icône indique l'urgence de l'entretien.



## **PROCÉDURE DE DÉTARTRAGE DE LA CHAUDIÈRE**


Le détartrage de la chaudière n'est jamais couvert par la garantie.

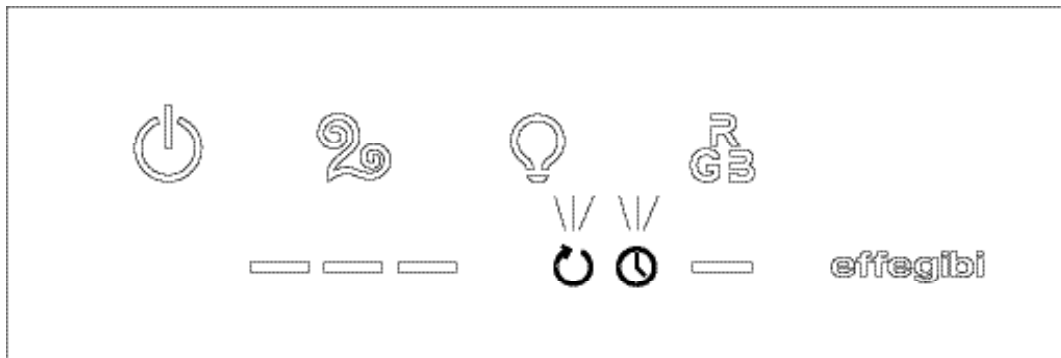
Cette procédure doit être effectuée quand le tableau de commande signale qu'un entretien de la chaudière est nécessaire (signal de détartrage) ou quand un dépôt de calcaire excessif peut entraîner un mauvais fonctionnement.

Pour le détartrage de la chaudière, s'adresser au centre d'assistance agréé ou directement à l'entreprise.

## **8. SIGNALEMENT D'ERREURS ET SOLUTIONS**

### **SIGNALEMENT D'ERREURS**

Toute anomalie éventuelle est signalée par le clignotement simultané des icônes . L'allumage des touches de température détermine le code de l'erreur.



La présence de l'erreur permet à l'utilisateur d'activer aussi bien la lampe blanche que la chromothérapie (naturellement, si l'erreur n'empêche pas cette fonction).

#### **8.1 ERREURS PRIORITÉ ABSOLUE**

Cette typologie comprend toutes les erreurs suivantes qui :

- ne permettent pas d'activer la fonction hammam
- bloquent le fonctionnement du générateur de vapeur
- bloquent le fonctionnement d'un système composé de plusieurs générateurs de vapeur
- exigent une mise hors tension du système pour réinitialiser l'erreur.

#### **8.2 ERREURS PRIORITÉ HAUTE**

Cette typologie comprend toutes les erreurs suivantes qui :

- ne permettent pas d'activer la fonction hammam
- bloquent le fonctionnement du générateur de vapeur
- bloquent le fonctionnement d'un système composé de plusieurs générateurs de vapeur

Exemple :

Aucune communication des cartes internes ou base de données erronée, en cas de perte de communication d'une carte, il faut contrôler la connexion des différents dispositifs. Si le problème persiste, contacter l'assistance.

### 8.3 ERREURS PRIORITÉ MOYENNE

Cette typologie comprend toutes les erreurs suivantes qui :

- ne permettent pas d'activer la fonction hammam ;
- bloquent le fonctionnement du générateur de vapeur ;
- en présence de plusieurs générateurs, elles bloquent le fonctionnement du générateur qui présente le problème.

### 8.4 ERREURS PRIORITÉ BASSE

Cette typologie comprend toutes les erreurs suivantes qui :

- ne permettent pas d'activer la fonction hammam ;
- bloquent le fonctionnement du générateur de vapeur ;
- en présence de plusieurs générateurs, elles bloquent le fonctionnement du générateur qui présente le problème.

Exemple :

- 1) le robinet d'eau est fermé ou il n'y a pas d'eau dans l'installation et la chaudière ne peut donc pas atteindre le niveau d'eau nécessaire ;
- 2) l'écoulement est bouché et la chaudière ne se vide donc pas correctement lors du rinçage automatique ou de la vidange.

En cas d'anomalie, l'utilisateur est invité à :

- 1) vérifier si les robinets d'eau sont ouverts ;
- 2) vérifier s'il y a de l'eau dans l'installation (en ouvrant un robinet faisant partie de l'installation) ;
- 3) vérifier si les interrupteurs électriques en amont du système sont correctement activés ;
- 4) si l'interrupteur différentiel a disjoncté, contacter le centre d'assistance agréé avant d'actionner l'interrupteur de l'installation ;
- 5) avant de contacter l'assistance, noter la description complète de l'anomalie signalée par le tableau, ainsi que le numéro de série (voir paragraphe 1.2).

Si ces interventions n'apportent aucune solution, s'adresser au centre d'assistance agréé ou directement à l'entreprise.

Pour l'analyse et les solutions possibles, consulter le tableau à la page suivante.





Attention : le parcours suivant de recherche et de résolution des anomalies s'adresse au centre d'assistance et au personnel qualifié pour l'installation/entretien.

Signaux d'erreurs	Signification	Que s'est-il passé ?	Motif ?	Solution	Priorité erreur
	Anomalie détectée sur le clavier	Fonctionnement anormal du clavier	Anomalie sur le clavier	1. couper l'alimentation électrique du produit 2. après quelques secondes, remettre sous tension 3. si l'erreur persiste, contacter le centre d'assistance agréé.	ABSOLUE
	Le système ne communique pas avec un élément déjà reconnu.	Impossible de communiquer avec un ou plusieurs dispositif(s)	L'un des dispositifs n'est pas alimenté ou n'est pas branché	1. vérifier le branchement des dispositifs 2. si l'erreur persiste, contacter le centre d'assistance agréé.	HAUTE
	Le tableau ne communique pas avec les autres éléments du système.	Impossible de communiquer avec un ou plusieurs dispositif(s)	L'un des dispositifs n'est pas alimenté ou n'est pas branché	1. vérifier le branchement des dispositifs 2. si l'erreur persiste, contacter le centre d'assistance agréé.	HAUTE
	Erreur générique de la carte du générateur. Cela peut signifier : - surtempérature du générateur ; - tension alimentation basse ; - rupture de la thermorésistance	Erreur interne du générateur	Divers	Contacter le centre d'assistance agréé	- Surtempérature (MOYENNE) - Tension alimentation basse (MOYENNE) - Rupture de la thermorésistance (basse)
	Erreur de la sonde de température		Problème à la sonde de température du tableau.	Contacter le centre d'assistance agréé	HAUTE
	Chaudière encore à niveau	La chaudière est restée à niveau pendant trop longtemps	La vanne d'écoulement ne fonctionne pas	1. vérifier si le parcours d'écoulement est libre 2. vérifier si le tuyau de vapeur n'est pas bouché, plié ou s'il ne dessine pas un siphon 3. nettoyer la vanne d'écoulement	BASSE
	Chaudière pas encore à niveau	La chaudière n'a pas atteint le niveau dans le délai maximum prévu	Manque d'eau dans l'installation ou filtre de l'électrovanne d'entrée bouché	1. vérifier si le robinet d'eau est ouvert 2. vérifier s'il y a de l'eau dans l'installation 3. vérifier si le filtre de la vanne d'entrée n'est pas bouché	BASSE

## 9. COMMENT PRENDRE UN BAIN TURC

Le bain de vapeur, communément appelé bain turc, appartient à la même tradition très ancienne des bains purificateurs dont descend également le sauna.

Quand la teneur en vapeur d'une pièce est supérieure à celle en eau de l'épiderme, une couche d'humidité se forme sur la peau et réchauffe ainsi le corps. L'action simultanée de la vapeur et de la chaleur contrôlée améliore la circulation sanguine lymphatique, de même qu'elle fait fondre les toxines et en favorise l'expulsion.

C'est à vous de choisir quel est le bon moment pour prendre un bain turc.

Afin d'en récolter le plus grand bénéfice, faites-le toutefois en toute tranquillité ; les effets positifs de la chaleur profiteront à votre système cardiovasculaire.



Évitez cependant de prendre un bain turc l'estomac vide ou trop plein ; de même, évitez les aliments lourds et les boissons alcoolisées.



Pour vous préparer au bain turc, prenez une douche chaude afin d'ouvrir les pores et de faciliter la relaxation musculaire. Essayez-vous bien afin de favoriser la transpiration.



Les pieds doivent être bien chauds ; si ce n'est pas le cas, prenez un bain de pieds.

Il convient, une fois dans la pièce, que vous soyez libre de toute contrainte, nu ou tout au plus enveloppé dans de confortables serviettes en éponge ou autres fibres naturelles. Petit à petit, votre respiration se fera lente et régulière, vous sentirez grandir en vous une impression de calme : écoutez-la et détendez-vous.

Après le bain turc, il est agréable et tonifiant de s'exposer quelques instants à la température extérieure ou encore de prendre une douche froide ou de s'éponger à l'eau fraîche.

Votre température corporelle vous permettra de passer plusieurs minutes dans une délicieuse sensation de fraîcheur et de bien-être. Reposez-vous, profitez de cet instant de détente absolue et entrez à nouveau dans le bain turc pour une deuxième séance après laquelle il sera indispensable de vous détendre à nouveau, voire de faire une petite sieste. Vous vous réveillerez comme neuf.

La position naturelle à adopter au cours du bain turc est la position assise ou demi-couchée. En vous frictionnant doucement à l'aide d'un gant de crin, vous éliminerez les cellules mortes et stimulerez la circulation sanguine. Il est conseillé de se rafraîchir de temps à autre à l'aide d'un bol d'eau fraîche et de parfumer la vapeur avec quelques gouttes d'essence.

La durée de votre séance dans le hammam/bain turc dépendra de la perception de votre corps, en moyenne entre 10 à 15 minutes.

**BÉNÉFICES**

Ses propriétés tonifiantes et relaxantes font du bain de vapeur l'une des meilleures thérapies pour combattre le stress et la tension auxquels nous sommes soumis quotidiennement ; il s'agit par ailleurs d'un moyen agréable pour améliorer notre aspect physique tout en retrouvant plus de vigueur.

La dilatation des pores provoquée par la chaleur facilite la pénétration de la vapeur et permet à l'épiderme d'éliminer les impuretés tout en acquérant luminosité, élasticité et souplesse.

Le bain de vapeur est conseillé à tout âge et permet de réguler efficacement la tension ; cet indispensable instrument thérapeutique permet également de prévenir les troubles des voies respiratoires.

**effe**  
PERFECT WELLNESS  
BY EFFEGIBI

Via Gallo 769  
47522 Cesena (FC)  
Italy

tel +39 0547 372881  
fax +39 0547 372924

[www.effe.it](http://www.effe.it)  
[info@effegibi.it](mailto:info@effegibi.it)